Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

►**B**

UREDBA (EU) br. 167/2013 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 5. veljače 2013.

o homologaciji i nadzoru tržišta traktora za poljoprivredu i šumarstvo

(Tekst značajan za EGP)

(SL L 60, 2.3.2013., str. 1.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►**M1**	Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1322/2014 od 19. rujna 2014.	L 364	1	18.12.2014.
►**M2**	Delegirana uredba Komisije (EU) 2016/1788 od 14. srpnja 2016.	L 277	1	13.10.2016.

Koju je ispravio:

►**C1** Ispravak, SL L 269, 4.10.2016, str. 23 (167/2013)

▼B

UREDBA (EU) br. 167/2013 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 5. veljače 2013.

o homologaciji i nadzoru tržišta traktora za poljoprivredu i šumarstvo

(Tekst značajan za EGP)

POGLAVLJE I.

PREDMET, PODRUČJE PRIMJENE I DEFINICIJE

Članak 1.

Predmet

1. Ovom se Uredbom određuju administrativni i tehnički zahtjevi za homologaciju tipa svih novih vozila, sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica navedenih u članku 2. stavku 1.

Ova se Uredba ne primjenjuje za homologaciju pojedinačnih vozila. Međutim, države članice koje dodjeljuju takve pojedinačne homologacije prihvaćaju svaku homologaciju tipa vozila, sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica, koja je bila dodijeljena u skladu s ovom Uredbom, a ne u skladu s odgovarajućim nacionalnim propisima.

2. Ovom se Uredbom utvrđuju zahtjevi za nadzor tržišta vozila, sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica koje podliježu homologaciji u skladu s ovom Uredbom. Ovom se Uredbom također utvrđuju zahtjevi za nadzor tržišta dijelova i opreme za takva vozila.

3. Ovom se Uredbom ne dovodi u pitanje primjena zakonodavstva o cestovnoj sigurnosti.

Članak 2.

Područje primjene

1. Ova se Uredba primjenjuje na vozila za poljoprivredu i šumarstvo kako je opisano u članku 4., dizajnirana i konstruirana u jednoj fazi ili više njih, te na sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice, kao i na dijelove i opremu dizajnirane i konstruirane za takva vozila.

Točnije, ova se Uredba primjenjuje na sljedeća vozila:

(a) traktore (kategorije T i C);

(b) prikolice (kategorija R); i

(c) priključnu vučenu opremu (kategorija S).

2. Ova se Uredba ne primjenjuje na priključne vučene strojeve koji su potpuno odignuti od tla ili koji se ne mogu kretati oko okomite osi kada su vozila na koja su priključeni u uporabi, na cesti.

▼B

3. Za sljedeće vozila proizvođač može odabrati hoće li podnijeti zahtjev za homologaciju u skladu s ovom Uredbom ili će se uskladiti s odgovarajućim nacionalnim zahtjevima:

(a) prikolice (kategorija R) i priključna vučena oprema (kategorija S);

(b) traktori gusjeničari (kategorija C);

(c) traktori s kotačima s posebnom namjenom (kategorije T4.1 i T4.2).

Članak 3.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe i akata navedenih u Prilogu I., osim ako se ne navodi drukčije, primjenjuju se sljedeće definicije:

(1) „homologacija tipa” znači postupak kojim tijelo nadležno za homologaciju potvrđuje da tip vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice zadovoljava odgovarajuće administrativne odredbe i tehničke zahtjeve;

(2) „homologacija tipa cijelog vozila” znači homologacija tipa kojom tijelo nadležno za homologaciju potvrđuje da nepotpuni, potpuni ili dovršeni tip vozila zadovoljava odgovarajuće administrativne odredbe i tehničke zahtjeve;

(3) „homologacija tipa sustava” znači homologacija tipa kojom tijelo nadležno za homologaciju potvrđuje da sustav ugrađen u vozilo posebnog tipa zadovoljava odgovarajuće administrativne odredbe i tehničke zahtjeve;

(4) „homologacija tipa sastavnog dijela” znači homologacija tipa kojom tijelo nadležno za homologaciju potvrđuje da sastavni dio neovisno o vozilu zadovoljava odgovarajuće administrativne odredbe i tehničke zahtjeve;

(5) „homologacija tipa zasebne tehničke jedinice” znači homologacija tipa kojom tijelo nadležno za homologaciju potvrđuje da zasebna tehnička jedinica zadovoljava odgovarajuće administrativne odredbe i tehničke zahtjeve u odnosu na jedan tip ili više određenih tipova vozila;

(6) „nacionalna homologacija tipa” znači postupak homologacije tipa utvrđen nacionalnim zakonodavstvom države članice, pri čemu je važenje takve homologacije ograničeno na državno područje te države članice;

(7) „ EU homologacija tipa” znači postupak kojim homologacijsko tijelo potvrđuje da tip vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice zadovoljava odgovarajuće administrativne odredbe i tehničke zahtjeve ove Uredbe;

(8) „traktor” znači svako motorno vozilo s kotačima ili gusjenicama za poljoprivredu i šumarstvo koje ima barem dvije osovine i najveću konstrukcijski određenu brzinu najmanje 6 km/h, a čija je glavna funkcija u njegovoj vučnoj snazi i koje je posebno konstruirano za vuču, guranje, prijenos i pokretanje pojedine priključne vučene opreme konstruirane za rad u poljoprivredi i šumarstvu, ili za vuču prikolica ili opreme za poljoprivredu i šumarstvo; može se prilagoditi za vuču tereta pri radu u poljoprivredi i šumarstvu i/ili može biti opremljeno jednim putničkim sjedalom ili s više njih;

▼B

(9) „prikolica” znači svako vozilo za poljoprivredu i šumarstvo uglavnom namijenjeno tome da ga vuče traktor te za prenošenje tereta ili obradu materijala, i s omjerom najveće tehnički dopuštene mase opterećenog vozila i mase neopterećenog vozila jednakim ili većim od 3,0;

(10) „priključna vučena oprema” znači svako vozilo koje se upotrebljava u poljoprivredi i šumarstvu koje je konstruirano za vuču s traktorom te mijenja ili dopunjuje njegove funkcije, ima trajno ugrađen alat ili je konstruirano za obradu materijala koji mogu uključivati platformu za utovar konstruiranu i izrađenu za primitak alata i naprava potrebnih za navedene namjene, te za privremeno skladištenje svih materijala koji se proizvedu ili su potrebni tijekom posla, i s omjerom najveće tehnički dopuštene mase opterećenog vozila i mase neopterećenog vozila manjim od 3,0;

(11) „vozilo” znači svaki traktor, prikolica ili priključna vučena oprema kako su definirani u točkama 8., 9. i 10.;

(12) „osnovno vozilo” znači svako vozilo koje se upotrebljava u početnoj fazi višefaznog postupka homologacije tipa;

(13) „nepotpuno vozilo” znači svako vozilo koje mora proći barem jednu daljnju fazu dovršavanja kako bi ispunilo odgovarajuće tehničke zahtjeve ove Uredbe;

(14) „dovršeno vozilo” znači svako vozilo na kraju višefaznog postupka homologacije tipa, koje ispunjava odgovarajuće tehničke zahtjeve ove Uredbe;

(15) „potpuno vozilo” znači svako vozilo koje ne mora biti dovršeno kako bi ispunilo odgovarajuće tehničke zahtjeve ove Uredbe;

(16) „vozilo na kraju serije” znači svako vozilo iz zalihe, koje ne može biti dostupno na tržištu ili ga više nije moguće staviti na tržište, registrirati ni početi upotrebljavati s obzirom na stupanje na snagu novih tehničkih zahtjeva u vezi s kojima vozilo nije homologirano;

(17) „sustav” znači sklop naprava koje u vozilu zajedno obavljaju jednu posebnu funkciju ili više njih te za koji vrijede zahtjevi iz ove Uredbe ili delegiranih ili provedbenih akata donesenih na temelju ove Uredbe;

(18) „sastavni dio” znači naprava koja podliježe zahtjevima ove Uredbe ili delegiranih ili provedbenih akata donesenih na temelju ove Uredbe, koji može postati dio vozila i biti homologiran neovisno o vozilu u skladu s ovom Uredbom ili delegiranim ili provedbenim aktima donesenim na temelju ove Uredbe, ako ti akti sadrže izričite odredbe za to;

▼B

(19) „zasebna tehnička jedinica” znači naprava koja podliježe zahtijevima ove Uredbe ili bilo kojeg od delegiranih ili provedbenih akata donesenih sukladno ovoj Uredbi i predstavlja dio vozila koji može biti homologiran odvojeno, ali samo u odnosu na jedan određeni tip vozila ili više njih ako navedeni akti sadrže izričite odredbe za to;

(20) „dijelovi” znači sva roba koja se upotrebljava za sastavljanje vozila kao i rezervni dijelovi;

(21) „oprema” znači sva roba osim dijelova koji se mogu dodati ili ugraditi na vozilo;

(22) „originalni dijelovi ili oprema” znači dijelovi ili oprema koji su proizvedeni u skladu sa zahtjevima i proizvodnim standardima koje je predvidio proizvođač vozila za proizvodnju dijelova ili opreme za sastavljanje dotičnog vozila; to uključuje dijelove ili opremu koji su proizvedeni na istoj proizvodnoj liniji kao ti dijelovi i oprema; pretpostavlja se, osim ako se ne dokaže suprotno, da dijelovi ili oprema predstavljaju originalne dijelove ili opremu ako proizvođač potvrdi da dijelovi ili oprema kakvoćom odgovaraju sastavnim dijelovima upotrijebljenim za sastavljanje dotičnog vozila i da su proizvedeni u skladu sa zahtjevima i proizvodnim standardima proizvođača vozila;

(23) „rezervni dijelovi” znači roba namijenjena za ugradnju u ili na vozilo, koja nadomješta originalne dijelove tog vozila, uključujući robu kao što su maziva koja su nužna za uporabu vozila, uz iznimku goriva;

(24) „funkcionalna sigurnost” znači odsutnost neprihvatljivog rizika od fizičke povrede ili opasnosti po zdravlje osoba ili vlasništva zbog nesreća uzrokovanih nepravilnim radom mehaničkih, hidrauličnih, pneumatskih, električnih ili elektroničkih sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica;

(25) „proizvođač” znači svaka fizička ili pravna osoba koja je odgovorna nadležnom homologacijskom tijelu za sve aspekte postupka homologacije ili odobravanja, za osiguravanje sukladnosti proizvodnje i koja je također odgovorna za nadzor tržišta vezano uz proizvedena vozila, sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice, bilo da je fizička ili pravna osoba izravno uključena ili ne, u sve faze dizajna i konstruiranja vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice koji/koja je predmet homologacijskog postupka;

▼B

(26) „zastupnik proizvođača” znači svaka fizička ili pravna osoba s poslovnim nastanom u Uniji koju je proizvođač propisno imenovao da ga zastupa pred nadležnim homologacijskim tijelom ili tijelom nadležnim za nadzor tržišta i da nastupa u ime proizvođača vezano uz pitanja obuhvaćena ovom Uredbom;

(27) „homologacijsko tijelo” znači tijelo države članice koje je država članica osnovala ili imenovala i o tome obavijestila Komisiju koje ima nadležnost za sve aspekte homologacije tipa vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice, za postupak ovlaštenja, izdavanje i prema potrebi povlačenje ili odbijanje homologacijskih certifikata, za djelovanje kao kontaktno tijelo za homologacijska tijela drugih država članica, za određivanje tehničkih služba i osiguravanje da proizvođač ispunjava svoje obveze u pogledu sukladnosti proizvodnje;

(28) „tehnička služba” znači organizacija ili tijelo koje je odredilo nadležno homologacijsko tijelo države članice kao ispitni laboratorij za provođenje ispitivanja ili kao tijelo za ocjenu sukladnosti koje provodi prvobitnu ocjenu i druga ispitivanja ili provjere, u ime homologacijskog tijela, i koje samo provodi te funkcije za homologacijsko tijelo;

(29) „samoispitivanje” znači da proizvođač koji je bio imenovan tehničkom službom za ocjenjivanje sukladnosti s pojedinim zahtjevima izvodi ispitivanja u vlastitim prostorima, evidentira rezultate ispitivanja i podnosi izvješće i zaključke homologacijskom tijelu;

(30) „virtualna ispitna metoda” znači računalne simulacije, uključujući izračune kojima se pokazuje je li vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica ispunjavaju tehničke zahtjeve delegiranih akata donesenih u skladu s člankom 27. stavkom 6. bez potrebe za uporabom fizičkog vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice;

(31) „certifikat o homologaciji tipa” znači dokument kojim homologacijsko tijelo službeno potvrđuje da je tip vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice homologiran;

(32) „certifikat o EU-homologaciji” znači certifikat temeljen na uzorku određenom u provedbenom aktu donesenom u skladu s ovom Uredbom ili obrascu s izjavom određenom u odgovarajućim pravilnicima UNECE-a na koje se upućuje u ovoj Uredbi ili u delegiranim aktima u skladu s ovom Uredbom;

▼B

(33) „potvrda o sukladnosti” znači dokument koji je izdao proizvođač, kojim se potvrđuje da je proizvedeno vozilo sukladno homologiranom tipu vozila;

(34) „ugrađen sustav za dijagnostiku” ili „OBD sustav” znači sustav koji ima sposobnost identificiranja područja u kojem je vjerojatno došlo do neispravnog rada pomoću kodova grešaka pohranjenih u memoriji računala;

(35) „informacije o popravku i održavanju vozila” znači sve informacije potrebne za dijagnozu, servisiranje, provjeru, periodični nadzor, popravak, reprogramiranje ili ponovno pokretanje vozila i koje proizvođači osiguravaju ovlaštenim trgovcima i serviserima, uključujući sve naknadne izmjene i dopune takvih informacija; te informacije uključuju sve informacije potrebne za ugradnju dijelova i opreme na vozila;

(36) „neovisni subjekt” znači druga poduzeća osim ovlaštenih trgovaca i servisera koja su izravno ili neizravno uključena u popravak i održavanje vozila, posebno serviseri, proizvođači ili distributeri opreme za popravak, alata ili rezervnih dijelova, izdavači tehničkih informacija, automobilski klubovi, cestovni operateri za pomoć, operateri koji nude usluge provjere i provođenja ispitivanja, operateri koji nude obuku za instalatere, proizvođači i serviseri opreme za vozila na alternativna goriva;

(37) „novo vozilo” znači vozilo koje nikad prije nije bilo registrirano ni stavljeno u uporabu;

(38) „registracija” znači administrativno odobrenje za stavljanje vozila u uporabu kao i u cestovni promet, uključujući identifikaciju vozila i izdavanje serijskog broja poznatijeg kao registarski broj, bilo da je trajni, privremeni ili na kraće vremensko razdoblje;

(39) „stavljanje na tržište” znači prvo stavljanje na raspolaganje vozila, sustava, sastavnog dijela, zasebne tehničke jedinice, dijela ili opreme u Uniji;

(40) „početak uporabe” znači prva uporaba za predviđenu svrhu vozila, sustava, sastavnog dijela, zasebne tehničke jedinice, dijela ili opreme u Uniji;

(41) „uvoznik” znači svaka fizička ili pravna osoba s poslovnim nastanom u Uniji koja stavlja na tržište vozilo, sustav, sastavni dio, zasebnu tehničku jedinicu, dio ili opremu iz treće zemlje;

▼B

(42) „distributer” znači svaka fizička ili pravna osoba u lancu nabave, osim proizvođača ili uvoznika, koja stavlja na tržište vozilo, sustav, sastavni dio, zasebnu tehničku jedinicu, dio ili opremu;

(43) „gospodarski subjekt” znači proizvođač, zastupnik proizvođača, uvoznik ili distributer;

(44) „nadzor tržišta” znači aktivnosti koje su provela nacionalna nadležna tijela kao i mjere koje su poduzela kako bi osigurala da su vozila, sustavi, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice koji su raspoloživi na tržištu u skladu sa zahtjevima određenim u odgovarajućem zakonodavstvu Unije za usklađenje i ne ugrožavaju zdravlje, sigurnost kao nijedan drugi aspekt zaštite javnog interesa;

(45) „tijelo za nadzor tržišta” znači tijelo države članice odgovorno za provođenje nadzora tržišta na njezinom državnom području;

(46) „nacionalno tijelo” znači homologacijsko tijelo ili bilo koje drugo nadležno tijelo uključeno u i odgovorno za nadzor tržišta, graničnu kontrolu ili registraciju u državi članici s obzirom na vozila, sustave, sastavne dijelove, zasebne tehničke jedinice, dijelove ili opremu;

(47) „staviti na raspolaganje na tržište” znači svaka nabava vozila, sustava, sastavnog dijela, zasebne tehničke jedinice, dijela ili opreme za distribuciju ili uporabu na tržištu u tijeku trgovačke djelatnosti, bilo za plaćanje ili besplatno;

(48) „tip vozila” znači skupina vozila, uključujući varijante i inačice iste kategorije, koja se ne razlikuje prema barem sljedećim temeljnim značajkama:

— kategoriji,

— proizvođaču,

— određenju tipa kako je naveo proizvođač,

— osnovnim značajkama izrade i konstrukcije,

— središnjoj šasiji/šasiji s uzdužnim nosačima/zglobnoj šasiji (očite i temeljne razlike),

— za kategoriju T: osovine (broj) ili, za kategoriju C: osovine/gusjenice (broj),

— u slučaju višefazno izrađenih vozila, prema proizvođaču i tipu vozila u prethodnoj fazi;

(49) „varijanta” znači vozila istog tipa koja se ne razlikuju prema barem sljedećim temeljnim značajkama:

▼B

(a) kod traktora:

— konstrukciji karoserije ili vrsti nadogradnje,

— stupnju izrade,

— motoru (unutarnje izgaranje/hibridni/električni/hibridno-električni),

— načinu rada,

— broju i rasporedu cilindara,

— razlici u snazi za najviše 30 % (najveća snaga može biti najviše 1,3 puta veća od najmanje snage),

— razlici u kapacitetu cilindra za najviše 20 % (najveći kapacitet može biti najviše 1,2 puta veći od najmanjeg kapaciteta),

— pogonskim osovinama (broj, položaj, međusobna povezanost),

— upravljanim osovinama (broj i položaj),

— najvećoj masi opterećenog vozila koja se ne razlikuje za više od 10 %,

— prijenosu snage (tip),

— zaštitnoj konstrukciji prilikom prevrtanja,

— kočenim osovinama (broj);

(b) kod prikolica ili priključne vučene opreme:

— upravljanim osovinama (broj, položaj, međusobna povezanost),

— najvećoj masi opterećenog vozila koja se ne razlikuje za više od 10 %,

— kočenim osovinama (broj);

(50) „hibridno vozilo” znači motorno vozilo opremljenobarem dvama različitim pretvornicima energije i dvama različitim sustavima za pohranu energije (u vozilu) u svrhu pogona vozila;

(51) „hibridno električno vozilo” znači vozilo koje za potrebe mehaničkog pogona crpi energiju iz obaju sljedećih ugrađenih sustava za pohranu energije/snage za pogon vozila:

(a) goriva;

(b) akumulatora, kondenzatora, zamašnjaka/generatora ili druge naprave za pohranjivanje električne energije ili snage.

Ta definicija također uključuje vozila koja crpe energiju iz potrošnoga goriva samo u svrhu punjenja naprave za pohranu električne energije/snage;

▼B

(52) „potpuno električno vozilo” znači vozilo koje pogoni sustav koji se sastoji od jedne naprave za pohranu električne energije ili više njih, jedne naprave za kondicioniranje električne energije ili više njih, te jednog električnog stroja koji električnu energiju pretvara u mehaničku energiju koja se prenosi do kotača i tako pogoni vozilo, ili više takvih strojeva;

(53) „inačica varijante” znači vozila sastavljena od kombinacije značajka navedenih u dokumentaciji iz članka 24. stavka 10.

Upućivanja u ovoj Uredbi na zahtjeve, postupke ili aranžmane utvrđene ovom Uredbom tumače se kao upućivanja na te zahtjeve, postupke ili aranžmane utvrđene u ovoj Uredbi i delegiranim i provedbenim aktima donesenim u skladu s ovom Uredbom.

Članak 4.

Kategorije vozila

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće kategorije vozila:

(1) „kategorija T” obuhvaća sve traktore na kotačima; svaka kategorija traktora na kotačima opisana u točkama od 2. do 8. dopunjena je na kraju indeksom „a” ili „b” u skladu s konstrukcijski određenom brzinom:

(a) „a” za traktore na kotačima s najvećom konstrukcijski određenom brzinom manjom ili jednakom 40 km/h;

(b) „b” za traktore na kotačima s najvećom konstrukcijski određenom brzinom većom od 40 km/h;

(2) „kategorija T1” obuhvaća traktore na kotačima, s razmakom kotača na osovini najbližoj vozaču većim od 1 150 mm, mase neopterećenog traktora u voznom stanju veće od 600 kg i zračnosti do tla koja nije veća od 1 000 mm;

(3) „kategorija T2” obuhvaća traktore na kotačima, s razmakom kotača većim od 1 150 mm, mase neopterećenog traktora u voznom stanju veće od 600 kg i zračnosti do tla koja nije veća od 600 mm; kad je omjer visine težišta traktora (mjereno od tla) i srednje vrijednosti razmaka kotača svake osovine veći od 0,90, najveća konstrukcijska brzina je ograničena na 30 km/h;

(4) „kategorija T3” obuhvaća traktore na kotačima s masom neopterećenog traktora u voznom stanju koja nije veća od 600 kg;

(5) „kategorija T4” obuhvaća traktore na kotačima s posebnom namjenom;

(6) „kategorija T4.1” (traktori s velikom zračnošću od tla) obuhvaća traktore konstruirane za rad s visoko naraslim kulturama kao što su biljke povijuše. Oni imaju uzdignutu šasiju ili dio šasije što im omogućuje kretanje prema naprijed usporedno s biljnom plodinom s lijevim i desnim kotačima sa svake strane jednog ili više redova

▼B

ploda. Namijenjeni su za alate za prenošenje ili obradu koji se mogu pričvrstiti sprijeda između osovina, odostraga ili na platformu. Kada je traktor u radnom položaju zračnost od tla okomito na red s plodom prelazi 1 000 mm. Ako je omjer visine težišta traktora mjereno od tla, pri uporabi uobičajenih guma, i srednje vrijednosti razmaka kotača svake osovine veći od 0,90, najveća konstrukcijska brzina ne prelazi 30 km/h;

(7) „kategorija T4.2” (vrlo široki traktori) obuhvaća traktore za koje su značajne široke dimenzije i prvenstveno su namijenjeni za obrađivanje velikih poljoprivrednih površina;

(8) „kategorija T4.3” (traktori s malom zračnošću od tla) obuhvaća traktore s pogonom na četiri kotača čija je priključna oprema namijenjena za uporabu u poljoprivredi ili šumarstvu i koji su značajni po nosećem okviru, i opremljeni s jednim priključnim pogonskim vratilom čija tehnički dozvoljena masa nije veća od 10 tona ili s više takvih vratila, kod kojih je omjer te mase i najveće mase neopterećenog vozila u voznom stanju manji od 2,5, ►C1 i imaju težište, izmjereno od tla pri uporabi uobičajenih guma, na visini manjoj od 850 mm; ◄

(9) „kategorija C” obuhvaća traktore na gusjenicama koji su pogonjeni beskrajnim gusjenicama ili kombinacijom kotača i beskrajnih gusjenica, s potkategorijama određenim analogno kategoriji T;

(10) „kategorija R” obuhvaća prikolice; svaka kategorija prikolice opisana u točkama od 11. do 14. dopunjena je na kraju indeksom „a” ili „b” u skladu s njezinom konstrukcijski određenom brzinom:

(a) „a” za prikolice s najvećom konstrukcijski određenom brzinom manjom ili jednakom 40 km/h;

(b) „b” za prikolice s najvećom konstrukcijski određenom brzinom većom od 40 km/h;

(11) „kategorija R1” obuhvaća prikolice kod kojih zbroj tehnički dopuštenih masa po osovini ne prelazi 1 500 kg;

(12) „kategorija R2” obuhvaća prikolice kod kojih zbroj tehnički dopuštenih masa po osovini prelazi 1 500 kg, ali nije veći od 3 500 kg.

(13) „kategorija R3” obuhvaća prikolice kod kojih zbroj tehnički dopuštenih masa po osovini prelazi 3 500 kg, ali nije veći od 21 000 kg.

(14) „kategorija R4” obuhvaća prikolice kod kojih zbroj tehnički dopuštenih masa po osovini prelazi 21 000 kg;

▼B

(15) „kategorija S” obuhvaća priključnu vučenu opremu.

Svaka kategorija priključne vučene opreme dopunjena je na kraju indeksom „a” ili „b” u skladu s njezinom konstrukcijski određenom brzinom:

(a) „a” za priključnu vučenu opremu s najvećom konstrukcijski određenom brzinom manjom ili jednakom 40 km/h;

(b) „b” za priključnu vučenu opremu s najvećom konstrukcijski određenom brzinom većom od 40 km/h;

(16) „kategorija S1” obuhvaća priključnu vučenu opremu kod koje zbroj tehnički dopuštenih masa po osovini ne prelazi 3 500 kg;

(17) „kategorija S2” obuhvaća priključnu vučenu opremu kod koje zbroj tehnički dopuštenih masa po osovini prelazi 3 500 kg.

POGLAVLJE II.

OPĆE OBVEZE

Članak 5.

Obveze država članica

1. Države članice osnivaju ili imenuju homologacijska tijela nadležna za pitanja vezana uz homologaciju i tijela za nadzor tržišta nadležna za pitanja vezana uz nadzor tržišta u skladu s ovom Uredbom. Države članice obavješćuju Komisiju o osnivanju i imenovanju takvih tijela.

Obavijest o nadležnim tijelima za homologaciju i nadzor tržišta obuhvaća njihovo ime i adresu, uključujući elektroničku adresu i područje nadležnosti. Komisija na svojoj internetskoj stranici objavljuje popis i detalje o nadležnim homologacijskim tijelima.

2. Države članice dozvoljavaju stavljanje na tržište, registriranje ili početak uporabe samo onih vozila, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica koji ispunjavaju zahtjeve ove Uredbe.

3. Države članice ne zabranjuju, ne ograničavaju ni ne sprečavaju stavljanje na tržište, registraciju ni početak uporabe vozila, sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica zbog razloga povezanih s aspektima njihove konstrukcije i funkcioniranja obuhvaćenim ovom Uredbom, ako ispunjavaju njezine zahtjeve.

4. Države članice organiziraju i provode nadzor tržišta i provjere vozila, sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica koji ulaze na tržište u skladu s poglavljem III. Uredbe (EZ) br. 765/2008.

Članak 6.

Obveze nadležnih homologacijskih tijela

1. Nadležna homologacijska tijela osiguravaju da proizvođači koji podnose zahtjev za homologaciju ispunjavaju svoje obveze sukladno ovoj Uredbi.

▼B

2. Nadležna homologacijska tijela dodjeljuju homologaciju samo onim vozilima, sustavima, sastavnim dijelovima ili zasebnim tehničkim jedinicama koji ispunjavaju zahtjeve ove Uredbe.

Članak 7.

Mjere za nadzor tržišta

1. Nadležna tijela za nadzor tržišta u primjerenom opsegu provode odgovarajući pregled dokumentacije za homologirana vozila, sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice, pri čemu uzimaju u obzir utvrđena načela za ocjenu rizika, pritužaba i drugih informacija.

Nadležna tijela za nadzor tržišta mogu od gospodarskih subjekata zahtijevati da daju na raspolaganje onu dokumentaciju i informacije za koje smatraju da su potrebni za provođenje njihovih djelatnosti.

Kada gospodarski subjekti prilože certifikate o sukladnosti, nadležna tijela za nadzor tržišta moraju uzeti u obzir te certifikate.

2. Za dijelove i opremu koji nisu navedeni u stavku 1. ovog članka, u cijelosti se primjenjuje članak 19. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 765/2008.

Članak 8.

Obveze proizvođača

1. Proizvođači osiguravaju da su vozila, sustavi, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice kad ih se stavi na tržište ili se počnu upotrebljavati, izrađeni i homologirani u skladu sa zahtjevima određenima u ovoj Uredbi i delegiranim i provedbenim aktima donesenim u skladu s ovom Uredbom.

2. U slučaju višefazne homologacije tipa, svaki proizvođač je odgovoran za homologaciju i sukladnost proizvodnje sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica dodanih u fazi dovršavanja vozila koje obavlja proizvođač. Svaki proizvođač koji preinači sastavne dijelove ili sustave koji su već homologirani u ranijim fazama odgovorni su za homologaciju i sukladnost proizvodnje preinačenih sastavnih dijelova i sustava.

3. Proizvođači koji nepotpuno vozilo preinače tako da se ono zbog toga uvrštava u drugu kategoriju vozila, zbog čega se izmjenjuju i zakonski zahtjevi koji su već ocijenjeni u prijašnjoj fazi homologacije, odgovorni su također za sukladnost sa zahtjevima koji se primjenjuju za kategoriju vozila u koju je sad uvršteno preinačeno vozilo.

▼B

4. Za potrebe homologacije vozila, sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica obuhvaćenih ovom Uredbom, proizvođači s poslovnim nastanom izvan Unije imenuju jednog zastupnika s poslovnim nastanom unutar Unije da ih zastupa pred homologacijskim tijelom.

5. Proizvođači s poslovnim nastanom izvan Unije, osim toga, imenuju jednog zastupnika s poslovnim nastanom unutar Unije za potrebe nadzora tržišta, koji može biti zastupnik naveden u stavku 4. ili dodatni zastupnik.

6. Proizvođači odgovaraju homologacijskom tijelu za sve aspekte postupka homologacije i za osiguravanje sukladnosti proizvodnje, bez obzira na to jesu li izravno uključeni u sve faze izrade vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice ili ne.

7. U skladu s ovom Uredbom i i delegiranim i provedbenim aktima donesenim sukladno ovoj Uredbi proizvođači osiguravaju da se provode postupci za utvrđivanje sukladnosti serijske proizvodnje s homologiranim tipom. U skladu s poglavljem VI. uzimaju se u obzir preinake dizajna vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice ili značajke i promjene u zahtjevima za koje je deklarirano da ih vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica ispunjava.

8. Osim propisane oznake i homologacijskih oznaka namještenih na vozila, sastavne dijelove ili zasebne tehničke jedinice u skladu s člankom 34., proizvođači vozila, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica, navode svoje ime, registrirano trgovačko ime ili registriranu trgovačku oznaku i adresu u Uniji na kojoj ih se može kontaktirati u vezi s njihovim vozilima, sastavnim dijelovima ili zasebnim tehničkim jedinicama koji su raspoloživi na tržištu ili, ako to nije moguće, na ambalaži ili u dokumentu priloženom sastavnom dijelu ili zasebnoj tehničkoj jedinici.

9. Proizvođači osiguravaju da u trenutku kada odgovaraju za vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu uvjeti skladištenja ili prijevoza ne ugrožavaju njegovu sukladnost sa zahtjevima određenim u ovoj Uredbi.

Članak 9.

Obveze proizvođača u pogledu njihovih proizvoda koji nisu u sukladnosti ili koji predstavljaju ozbiljnu opasnost

1. Proizvođači koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da njihovo vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica koji su stavljeni na tržište ili su se počeli upotrebljavati nisu sukladni s ovom Uredbom ili delegiranim i provedbenim aktima donesenim sukladno ovoj Uredbi, odmah poduzimaju korektivne mjere potrebne za postizanje sukladnosti vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice ili ih, prema potrebi, povlače ili opozivaju s tržišta.

▼B

Proizvođač odmah obavješćuje nadležno homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju, navodeći detalje o nesukladnosti i poduzetim korektivnim mjerama.

2. Kada vozilo, sustav, sastavni dio, zasebna tehnička jedinica, dio ili oprema predstavljaju ozbiljan rizik, proizvođači o tome odmah obavješćuju homologacijsko tijelo i tijelo nadležno za nadzor tržišta u državi članici u kojoj su vozilo, sustav, sastavni dio, zasebna tehnička jedinica, dio ili oprema stavljeni na tržište ili su se počeli upotrebljavati, pri čemu navode detalje, posebno o nesukladnosti i svim poduzetim korektivnim mjerama.

3. Proizvođači pohranjuju opisnu dokumentaciju iz članka 24. stavka 10., a proizvođač vozila dodatno pohranjuje kopiju potvrde o sukladnosti navedenu u članku 33. kako bi bila na raspolaganju nadležnim tijelima u razdoblju od 10 godina nakon stavljanja vozila na tržište, a u razdoblju od pet godina nakon stavljanja na tržište sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice.

4. Proizvođači na temelju obrazloženog zahtjeva nacionalnog nadležnog tijela podnose tom tijelu putem nadležnog homologacijskog tijela kopiju certifikata o EU homologaciji tipa ili odobrenja kako se navodi u članku 46. stavcima 1. i 2. dokazujući sukladnost vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice, na jeziku koji to tijelo može lako razumjeti. Proizvođači surađuju s nacionalnim tijelom u svakoj akciji poduzetoj u skladu s člankom 20. Uredbe (EZ) br. 765/2008 kako bi se otklonili rizici koje predstavljaju njihova vozila, sustavi, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice koji su stavljeni na tržište, registrirani ili stavljeni u uporabu.

Članak 10.

Obveze zastupnika proizvođača u pogledu nadzora tržišta

Zastupnik proizvođača za nadzor tržišta obavlja zadatke u skladu s ovlaštenjem koje izdaje proizvođač. To ovlaštenje omogućuje zastupniku obavljanje barem sljedećega:

(a) pristupa opisnoj dokumentaciji iz članka 22. i certifikatima o sukladnosti iz članka 33. tako da oni mogu biti dani na raspolaganje homologacijskim tijelima na razdoblje od 10 godina nakon stavljanja na tržište vozila i na razdoblje od pet godina nakon stavljanja na tržište sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice;

(b) nastavno na obrazloženi zahtjev homologacijskog tijela, osiguranje svih potrebnih informacija i dokumentacije za dokazivanje sukladnosti proizvodnje vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice tom tijelu;

▼B

(c) suradnju s nadležnim tijelima za homologaciju i za nadzor tržišta, na njihov zahtjev, u svakoj aktivnosti poduzetoj za uklanjanje ozbiljnog rizika koje predstavljaju vozila, sastavni dijelovi, zasebne tehničke jedinice, dijelovi ili oprema u okviru njegovog ovlaštenja.

Članak 11.

Obveze uvoznika

1. Uvoznici stavljaju na tržište ona vozila, sustave, sastavne dijelove ili zasebne tehničke jedinice kojima je dodijeljena EU homologacija tipa ili ispunjavaju zahtjeve za nacionalnu homologaciju s obzirom na dijelove ili opremu za koje u cijelosti važe zahtjevi iz Uredbe (EZ) br. 765/2008.

2. Prije stavljanja na tržište homologiranog vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice uvoznici osiguravaju da postoji opisna dokumentacija u skladu s člankom 24. stavkom 10. i da sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica nose zahtijevanu homologacijsku oznaku i ispunjavaju zahtjeve članka 8. stavka 8. U slučaju vozila uvoznik provjerava da je vozilu priložena zahtijevana potvrda o sukladnosti.

3. Kada uvoznici smatraju ili imaju razloga vjerovati da vozilo, sustav, sastavni dio, zasebna tehnička jedinica, dio ili oprema ne ispunjavaju zahtjeve ove Uredbe i da nisu sukladni odgovarajućoj homologaciji tipa, oni neće staviti na tržište niti dozvoliti stavljanje u uporabu ni registriranje vozila, sustava, sastavnog dijela ni zasebne tehničke jedinice, dijela ni opreme dok se ne uspostavi sukladnost. Osim toga, ako smatraju ili imaju razloga vjerovati da vozilo, sastavni dio, zasebna tehnička jedinica, dio ili oprema predstavljaju ozbiljan rizik oni o tome obavješćuju proizvođača i tijela nadležna za nadzor tržišta. U slučaju homologiranih vozila, sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica oni također obavješćuju nadležno homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju za tu namjenu.

4. Uvoznici navode svoje ime, registriran trgovački naziv ili registriranu trgovačku oznaku i adresu na kojoj ih se može kontaktirati vezano uz vozilo, sustav, sastavni dio, zasebnu tehničku jedinicu, dio ili opremu, ili, ako to nije moguće, na njihovoj ambalaži ili na dokumentu koji je priložen sustavu, sastavnom dijelu, zasebnoj tehničkoj jedinici, dijelu ili opremi.

5. Uvoznici osiguravaju da vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica imaju priložene upute i informacije, koje se zahtijevaju u skladu s člankom 51., na službenom jeziku ili jezicima dotičnih država članica.

▼B

6. Uvoznici osiguravaju da dok je vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica pod njihovom odgovornošću, uvjeti skladištenja ili prijevoza ne ugrožavaju njihovu sukladnost sa zahtjevima određenim u ovoj Uredbi.

7. Ako uvoznik, s obzirom na ozbiljan rizik koji predstavlja vozilo, sustav, sastavni dio, zasebna tehnička jedinica, dio ili oprema, smatra da je radi zaštite zdravlja i sigurnosti potrošača to primjereno, istražuje moguće pritužbe i, prema potrebi, vodi evidenciju pritužaba i opoziva vozila, sustava, sastavnih dijelova, zasebnih tehničkih jedinica, dijelova ili opreme i o takvom nadzoru obavješćuje distributere.

Članak 12.

Obveze uvoznika u pogledu njihovih proizvoda koji nisu u sukladnosti ili koji predstavljaju ozbiljnu opasnost

1. Uvoznici koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica koje su oni stavili na tržište nisu sukladni s ovom Uredbom, odmah poduzimaju korektivne mjere potrebne za postizanje sukladnosti vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice, ili ih prema potrebi povlače ili opozivaju s tržišta.

2. Kada vozilo, sustav, sastavni dio, zasebna tehnička jedinica, dio ili oprema predstavljaju ozbiljan rizik, uvoznici o tome odmah obavješćuju proizvođača i homologacijsko tijelo i tijelo nadležno za nadzor tržišta države članice u kojoj su oni stavljeni na tržište. Uvoznik ih također obavješćuje o svakoj poduzetoj akciji i navodi detalje, posebno o ozbiljnom riziku i svim korektivnim mjerama koje je poduzeo proizvođač.

3. Uvoznici pohranjuju kopiju potvrde o sukladnosti tako da je tijelu za homologaciju i tijelu za nadzor tržišta na raspolaganju u razdoblju od narednih 10 godina nakon stavljanja vozila na tržište, i u razdoblju od pet godina nakon stavljanja na tržište sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice, i osiguravaju da je opisna dokumentacija iz članka 24. stavka 10. raspoloživa tim tijelima, na zahtjev.

4. Uvoznici na temelju obrazloženog zahtjeva nacionalnog nadležnog tijela podnose tom tijelu sve informacije i dokumentaciju potrebnu za dokazivanje sukladnosti vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice, na jeziku koji to tijelo može lako razumjeti. Uvoznici surađuju s tim nacionalnim tijelom, na njegov zahtjev, u svakoj akciji poduzetoj kako bi se otklonili rizici koje predstavlja vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica, dio ili oprema koji su oni stavili na tržište.

▼B

Članak 13.

Obveze distributera

1. Distributeri prilikom stavljanja na tržište vozila, sustava, sastavnog dijela, zasebne tehničke jedinice, dijela ili opreme poštuju zahtjeve ove Uredbe.

2. Distributeri prije stavljanja na raspolaganje na tržištu, registriranja ili stavljanja u uporabu vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice, provjeravaju da vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica nose zahtijevanu statutornu oznaku ili homologacijsku oznaku, da imaju priložene zahtijevane dokumente i upute i sigurnosne informacije na službenom jeziku ili službenim jezicima države članice u kojoj se vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica planiraju staviti na tržite, i da su uvoznik i proizvođač ispunili zahtjeve određene u članku 11. stavcima 2. i 4. i članku 34. stavcima 1. i 2.

3. Distributeri osiguravaju da u trenutku kad su oni odgovorni za vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu, uvjeti skladištenja i prijevoza ne ugrožavaju njihovu sukladnost sa zahtjevima određenima u ovoj Uredbi.

Članak 14.

Obveze distributera u pogledu njihovih proizvoda koji nisu u sukladnosti ili koji predstavljaju ozbiljnu opasnost

1. Kada distributeri smatraju ili imaju razloga vjerovati da vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica nisu u sukladnosti sa zahtjevima ove Uredbe, ne stavljaju na raspolaganje na tržište, ne registriraju ni ne stavljaju u uporabu to vozilo, sustav, sastavni dio ni zasebnu tehničku jedinicu, dok se ne uspostavi njihova sukladnost.

2. Distributeri koji smatraju ili imaju razloga vjerovati da vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica koje su oni stavili na raspolaganje na tržište ili registrirali ili za čije stavljanje u uporabu su oni odgovorni, nisu u sukladnosti s ovom Uredbom, obavješćuju proizvođača ili zastupnika proizvođača kako bi osigurali da su poduzete korektivne mjere u skladu s člankom 9. stavkom 1. ili člankom 12. stavkom 1., potrebne za postizanje sukladnosti tog vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice ili da se prema potrebi opozovu s tržišta.

3. Kada vozilo, sustav, sastavni dio, zasebna tehnička jedinica, dio ili oprema predstavljaju ozbiljan rizik, distributeri o tome odmah obavješćuju proizvođača, uvoznika i homologacijsko tijelo i tijelo nadležno za nadzor tržišta u državi članici u kojoj su oni stavljeni na tržište. Distributer ih također obavješćuje o svakoj poduzetoj akciji i navodi detalje, posebno o ozbiljnom riziku i svim korektivnim mjerama koje je poduzeo proizvođač.

▼B

4. Distributeri, na temelju obrazloženog zahtjeva nacionalnog nadležnog tijela, osiguravaju da proizvođač dostavi nacionalnom tijelu informacije navedene u članku 9. stavku 4. ili da uvoznik dostavi nacionalnom tijelu informacije navedene u članku 12. stavku 3. Oni surađuju s tim tijelom, na njegov zahtjev, u svakoj akciji poduzetoj u skladu s člankom 20. Uredbe (EZ) br. 765/2008, kako bi se otklonili rizici koje predstavljaju vozila, sustavi, sastavni dijelovi, zasebne tehničke jedinice, dijelovi ili oprema, koje su oni stavili na raspolaganje na tržište.

Članak 15.

Slučajevi u kojima se obveze proizvođača primjenjuju na uvoznike i distributere

Uvoznik ili distributer smatraju se proizvođačem za potrebe ove Uredbe i podliježu obvezama proizvođača iz članaka 8. i 10., kada uvoznik ili distributer stavi na raspolaganje na tržište, registrira ili je odgovoran za stavljanje u uporabu vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice pod njegovim imenom ili trgovačkom oznakom ili preinači vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu tako da sukladnost s primjenljivim zahtjevima može postati sporna.

Članak 16.

Određivanje gospodarskih subjekata

Gospodarski subjekti, na zahtjev, izvješćuju nadležna tijela za homologaciju i za nadzor tržišta, u razdoblju od pet godina, o sljedećem:

(a) svakom gospodarskom subjektu koji im je isporučio vozilo, sustav, sastavni dio, zasebnu tehničku jedinicu, dio ili opremu;

(b) svakom gospodarskom subjektu kojem su oni isporučili vozilo, sustav, sastavni dio, zasebnu tehničku jedinicu, dio ili opremu.

POGLAVLJE III.

TEMELJNI ZAHTJEVI

Članak 17.

Zahtjevi za funkcionalnu sigurnost vozila

1. Proizvođači osiguravaju da su vozila konstruirana, izrađena i sastavljena tako da je rizik od povrede putnika i drugih osoba u okolici vozila što manji.

2. Proizvođači osiguravaju da su vozila, sustavi, sastavni dijelovi i zasebne tehničke jedinice sukladni s odgovarajućim zahtjevima ove Uredbe uključujući zahtjeve koji se odnose na:

▼B

(a) cjelovitost konstrukcije vozila;

(b) sustave za pomoć pri vožnji, posebno u vezi sa sustavima upravljanja i kočenja, uključujući napredne sustave kočenja i sustave elektroničkog nadzora stabilnosti.

(c) sustave koji vozaču osiguravaju vidljivost i informacije o stanju vozila i okolnog područja, uključujući stakla, ogledala i sustave informiranja vozača;

(d) uređaje za osvjetljavanje na vozilu;

(e) zaštitu putnika u vozilu, uključujući unutarnju opremu, naslone za glavu, sigurnosne pojase i vrata vozila;

(f) vanjski dio vozila i oprema;

(g) elektromagnetsku kompatibilnost;

(h) zvučno upozorne naprave;

(i) sustave grijanja;

(j) naprave za sprečavanje neovlaštene uporabe;

(k) identifikacijske sustave vozila;

(l) mase i dimenzije;

(m) električnu sigurnost, uključujući statički elektricitet;

(n) konstrukciju za zaštitu od stražnjeg podlijetanja;

(o) bočnu zaštitu;

(p) platformu za utovar;

(q) napravu za vuču;

(r) gume;

(s) sustave za zaštitu od prskanja ispod kotača;

(t) vožnju unazad;

(u) gusjenice;

(v) mehaničke naprave za spajanje, uključujući zaštitu od grešaka prilikom postavljanja.

3. Sastavni dijelovi vozila kod kojih su opasnosti električne prirode pokrivene delegiranim ili provedbenim aktima donesenim sukladno ovoj Uredbi, ne podliježu Direktivi 2006/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na električnu opremu konstruiranu za uporabu unutar određenih graničnih vrijednosti napona ([1]).

([1]) SL L 374, 27.12.2006., str. 10.

▼B

4. Zahtjevi navedeni u stavcima 1. i 2. primjenjuju se na vozila i sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice za takva vozila, ako su primjenljivi u skladu s Prilogom I.

5. Kako bi se osiguralo da se postigla visoka razina funkcionalne sigurnosti, Komisija će biti ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 71. o detaljnim tehničkim zahtjevima za predmete navedene u stavku 2. ovog članka, i ako je primjenljivo uključujući ispitne postupke i granične vrijednosti. Prvi takvi delegirani akti donose se do 31. prosinca 2014.

Ti detaljni zahtjevi su takvi da povećavaju ili barem održavaju razinu funkcionalne sigurnosti predviđenu direktivama navedenim u članku 76. stavku 1. i članku 77., i osiguravaju sljedeće:

(a) vozila s najvećom konstrukcijski određenom brzinom većom od 40 km/h postižu jednaku razinu funkcionalne sigurnosti, s obzirom na učinkovitost kočnica, a gdje je prikladno, i protublokirajućih kočnih sustava, kao i motorna vozila i njihove prikolice;

(b) najveći kontaktni tlak guma ili gusjenica na tvrdoj cestovnoj površini ne prelazi 0,8 MPa.

Članak 18.

Zahtjevi za sigurnost na radu

1. Proizvođači osiguravaju da su vozila konstruirana, izrađena i sastavljena tako da je rizik od povrede osoba koje rade u vozilu ili s njih što je moguće manji.

2. Proizvođači osiguravaju da vozila, sustavi, sastavni dijelovi i zasebne tehničke jedinice ispunjavaju odgovarajuće zahtjeve određene u ovoj Uredbi uključujući zahtjeve koji se odnose na:

(a) zaštitne konstrukcije pri prevrtanju („ZKP”);

(b) strukture za zaštitu od padajućih predmeta („SZPP”);

(c) putnička sjedala;

(d) izloženost vozača razini buke;

(e) vozačko sjedalo;

(f) radni prostor i pristup vozačkom mjestu, uključujući zaštitu od klizanja, spoticanja ili padanja;

(g) priključno pogonsko vratilo;

(h) zaštitu sastavnih dijelova pogona;

(i) sidrišne točke sigurnosnog pojasa;

(j) sigurnosne pojase;

▼B

(k) zaštitu vozača od prodirajućih predmeta (Operator Protection Structures; dalje u tekstu: OPS);

(l) zaštitu vozača od opasnih tvari;

(m) zaštitu od izlaganja dijelovima ili materijalima pri ekstremnim temperaturama;

(n) priručnik s uputama za uporabu;

(o) nadzor, uključujući sigurnost i pouzdanost nadzornih sustava, naprave za isključivanje u nuždi i automatsko isključivanje;

(p) zaštitu od mehaničkih nesreća, osim onih navedenih u točkama (a), (b), (g) i (k), uključujući zaštitu od hrapavih površina, oštrih rubova i kutova, pucanja cijevi koje prenose tekućine i nekontroliranog kretanja vozila;

(q) rad i održavanje, uključujući sigurno čišćenje vozila;

(r) sigurnosne i zaštitne naprave;

(s) informacije, upozorenja i oznake;

(t) materijale i proizvode;

(u) akumulatore.

3. Zahtjevi navedeni u stavcima 1. i 2. primjenjuju se na vozila i sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice namijenjene za takva vozila, ako su primjenljivi u skladu s Prilogom I.

4. Za osiguravanje visoke razine sigurnosti putnika Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 71. o detaljnim tehničkim zahtjevima za predmete navedene u stavku 2. ovog članka, i ako je primjenljivo, uključujući ispitne postupke i granične vrijednosti. Prvi takvi delegirani akti donose se do 31. prosinca 2014.

Ti su detaljni tehnički zahtjevi takvi da povećavaju ili barem održavaju razinu zaštite putnika osiguranu direktivama navedenim u članku 76. stavku 1. i članku 77., uzimajući u obzir ergonomiju (uključujući zaštitu od predvidljive zlouporabe, uporabljivost kontrolnih sustava, dostupnost kontrola kako bi se izbjeglo njihovo nenamjerno aktiviranje, prilagođavanje sučelja osobe/vozila predvidljivim karakteristikama vozača, vibracije i posredovanje operatora), stabilnost i protupožarnu sigurnost.

Članak 19.

Zahtjevi za učinak na okoliš

1. Proizvođači osiguravaju da su vozila konstruirana, izrađena i sastavljena tako da je učinak na okoliš što manji.

▼B

2. Proizvođači osiguravaju da su vozila, sustavi, sastavni dijelovi i zasebne tehničke jedinice sukladni odgovarajućim zahtjevima ove Uredbe, uključujući zahtjeve koji se odnose na:

(a) emisije onečišćujućih tvari;

(b) razinu buke izvan vozila.

3. Upotrebljavaju se određene granične vrijednosti, ispitni postupci i zahtjevi za emisije onečišćujućih tvari utvrđene za pokretne strojeve u Direktivi 97/68/EZ.

4. Granične vrijednosti za određene razine buke izvan vozila ne prelaze sljedeće razine:

(a) 89 dB(A) za traktore čija masa u u neopterećenom stanju, pripravnom za vožnju, prelazi 1 500 kg;

(b) 85 dB(A) za traktore čija masa u u neopterećenom stanju, pripravnom za vožnju, ne prelazi 1 500 kg.

Razine se mjere u skladu s ispitnim postupcima utvrđenim u delegiranim aktima navedenim u stavku 6.

5. Zahtjevi navedeni u stavcima 1. i 2. primjenjuju se na vozila, i sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice namijenjene za takva vozila, ako su primjenljivi u skladu s Prilogom I.

6. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 71. o detaljnim tehničkim zahtjevima u pogledu razine buke izvan vozila, uključujući ispitne postupke, i u pogledu ugradnje motora u vozila, koji su homologirani s obzirom na emisije onečišćujućih tvari i povezane odredbe za prilagodljivost kako bi se osiguralo postizanje visoke razine učinkovitosti zaštite okoliša. Prvi takvi delegirani akti donose se do 31. prosinca 2014.

Ti posebni tehnički zahtjevi određeni su tako da povećavaju ili barem održavaju razinu učinkovitosti zaštite okoliša osiguranu direktivama navedenim u članku 76. stavku 1., a gdje je primjenljivo, članku 77.

POGLAVLJE IV.

POSTUPCI ZA EU HOMOLOGACIJU TIPA

Članak 20.

Postupci za EU homologaciju tipa

1. Pri podnošenju zahtjeva za homologaciju cijelog vozila proizvođač može odabrati jedan od sljedećih postupaka:

(a) homologaciju tipa korak po korak;

(b) homologaciju tipa u jednom koraku;

(c) miješanu homologaciju tipa.

Osim toga, proizvođač može odabrati i homologaciju tipa u više faza.

▼B

Samo je postupak homologacije tipa u jednom koraku primjenljiv za homologaciju tipa sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica.

2. Homologacija tipa korak po korak predstavlja postupak kojim se postupno prikuplja cijeli komplet certifikata o EU homologaciji tipa za sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice koji sačinjavaju vozilo, što na kraju rezultira homologacijom tipa cijelog vozila.

3. Kod homologacije tipa u jednom koraku izvodi se homologacija vozila kao cjeline putem samo jednog postupka.

4. Miješana homologacija tipa je postupak homologacije korak po korak, kod kojeg se u konačnoj fazi homologacije tipa cijelog vozila dodjeljuje homologacija za jedan sustav ili više njih, pri čemu se za te sustave ne trebaju izdavati certifikati o EU homologaciji tipa.

5. Kod homologacije tipa u više faza, jedno homologacijsko tijelo ili više njih potvrđuju da s obzirom na stanje dovršenosti, tip nepotpunog ili dovršenog vozila ispunjava odgovarajuće administrativne odredbe i tehničke zahtjeve ove Uredbe.

Homologacija tipa u više faza dodjeljuje se za tip nepotpunog ili dovršenog vozila koje je sukladno s detaljima iz opisne dokumentacije predviđene u članku 22. i koje ispunjava tehničke zahtjeve utvrđene u odgovarajućim aktima navedenim u Prilogu I. uzimajući u obzir stanje dovršenosti vozila.

6. Homologacija tipa za završnu fazu izrade dodjeljuje se tek nakon što je nadležno homologacijsko tijelo provjerilo da vozilo koje je homologirano u završnoj fazi u tom trenutku ispunjava sve primjenljive tehničke zahtjeve. To uključuje i dokumentarnu provjeru svih zahtjeva obuhvaćenih homologacijom tipa za nepotpuno vozilo koja je dodijeljena tijekom postupka u više faza, čak i kad je dodijeljena za različite (pot)kategorije vozila.

7. Izbor homologacijskog postupka ne utječe na primjenljive temeljne zahtjeve koje homologirani tip vozila mora ispunjavati u vrijeme izdavanja homologacije tipa za cjelovito vozilo.

8. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 71. o detaljnim aranžmanima s obzirom na postupke homologacije tipa. Prvi takvi delegirani akti donose se do 31. prosinca 2014.

Članak 21.

Zahtjev za homologaciju tipa

1. Proizvođač podnosi zahtjev za homologaciju tipa nadležnom homologacijskom tijelu.

▼B

2. Za određeni tip vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice podnosi se samo jedan zahtjev u samo jednoj državi članici.

3. Za svaki tip koji treba homologirati podnosi se poseban zahtjev.

Članak 22.

Opisna dokumentacija

1. Podnositelj zahtjeva prilaže tijelu za homologaciju opisnu dokumentaciju.

2. Opisna dokumentacija obuhvaća sljedeće:

(a) opisni dokument;

(b) sve podatke, crteže, fotografije i ostale informacije;

(c) za vozila se navodi postupak (-ci) odabran(i) u skladu s člankom 20. stavkom 1.;

(d) sve dodatne informacije koje zatraži nadležno tijelo za homologaciju u okviru postupka podnošenja zahtjeva.

3. Opisna dokumentacija može se priložiti u papirnatom ili elektroničkom obliku koji prihvaćaju tehnička služba i homologacijsko tijelo.

4. Komisija putem provedbenih akata određuje predloške za opisni dokument i opisnu dokumentaciju. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja navedenim u članku 69. stavku 2. Prvi takvi provedbeni akti donose se do 31. prosinca 2014.

Članak 23.

Posebni zahtjevi za informacije koje treba navesti u zahtjevu za homologaciju tipa s obzirom na odabrani postupak

1. Zahtjevu za homologaciju korak po korak prilaže se opisna dokumentacija u skladu s člankom 22. i komplet certifikata zatraženih sukladno jednom od primjenljivih akata navedenih u Prilogu I.

U slučaju homologacije tipa sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice, sukladno primjenljivim aktima navedenim u Prilogu I., homologacijsko tijelo ima pristup povezanoj opisnoj dokumentaciji do trenutka kad je homologacija ili izdana ili odbijena.

2. Zahtjevu za homologaciju u jednom dijelu prilaže se opisna dokumentacija predviđena člankom 22. koja sadrži odgovarajuće informacije u skladu s provedbenim aktima donesenim sukladno ovoj Uredbi u odnosu na primjenljive akte.

▼B

3. U slučaju postupka miješane homologacije tipa, opisnoj dokumentaciji prilažu se certifikati zahtijevani sukladno svakom od primjenljivih akata navedenih u Prilogu I. te su u njoj obuhvaćene, ako se ne priloži nijedan homologacijski certifikat, relevantne informacije u skladu s provedbenim aktima donesenima sukladno ovoj Uredbi, u odnosu na te primjenljive akte.

4. Ne dovodeći u pitanje stavke 1., 2. i 3., za potrebe višefazne homologacije tipa podnose se sljedeće informacije:

(a) u prvoj fazi, oni dijelovi opisne dokumentacije i certifikati o EU homologaciji tipa koji su bitni za stanje dovršenosti osnovnog vozila;

(b) u drugoj i narednim fazama, oni dijelovi opisne dokumentacije i certifikata o EU homologaciji tipa koji su bitni za sadašnju fazu izrade, zajedno s kopijom certifikata o EU homologaciji tipa za vozilo izdanog u prethodnoj fazi izrade i detaljnim podacima o svim promjenama ili dodacima koje je proizvođač napravio na vozilu.

Informacije iz točaka (a) i (b) prvog podstavka ovog stavka mogu se priložiti u skladu sa stavkom 3.

5. Nadležno homologacijsko tijelo može uz obrazložen zahtjev, zatražiti proizvođača da dostavi sve dodatne informacije koje su potrebne da se omogući donošenje odluke o tome koja su ispitivanja potrebna ili da se olakša izvođenje tih ispitivanja.

POGLAVLJE V.

PROVOĐENJE POSTUPAKA EU HOMOLOGACIJE TIPA

Članak 24.

Opće odredbe

1. Homologacijska tijela dodjeljuju EU homologaciju tipa samo nakon provjere sukladnosti proizvodnih aranžmana navedenih u članku 28. i sukladnosti tipa vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice s primjenljivim zahtjevima.

2. EU homologacije tipa dodjeljuju se u skladu s ovim poglavljem.

3. Ako neko homologacijsko tijelo dokaže da tip vozila, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica, iako sukladni s propisanim odredbama, predstavljaju ozbiljan rizik za sigurnost ili mogu ozbiljno naštetiti okolišu ili javnom zdravlju ili predstavljaju ozbiljan rizik za

▼B

sigurnost putnika, ono može odbiti dodijeliti EU homologaciju tipa. U tom slučaju ono odmah šalje homologacijskim tijelima drugih država članica i Komisiji detaljan spis u kojem objašnjava razloge svoje odluke i prilaže dokaz za te tvrdnje.

4. Certifikati o EU homologaciji tipa numeriraju se u skladu s usklađenim sustavom koji utvrđuje Komisija pomoću provedbenih akata. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 69. stavka 2. Prvi takvi provedbeni akti donose se do 31. prosinca 2014.

5. Homologacijsko tijelo, u roku mjesec dana od izdavanja EU homologacije tipa šalje homologacijskim tijelima drugih država članica kopiju certifikata EU homologacije tipa vozila zajedno s prilozima, za svaki tip vozila koji je homologiralo putem sustava zajedničke sigurne elektroničke razmjene. Kopija također može biti u obliku sigurnog elektroničkog spisa.

6. Homologacijsko tijelo bez odgode obavješćuje homologacijska tijela drugih država članica o svojem odbijanju ili povlačenju bilo koje homologacije vozila, zajedno s razlozima takve odluke.

7. U razdobljima od svaka tri mjeseca homologacijsko tijelo šalje homologacijskim tijelima drugih država članica popis EU homologacija tipa koje je dodijelilo, izmijenilo, odbilo dodijeliti ili povuklo za sustave, sastavne dijelove ili zasebne tehničke jedinice tijekom prethodnog razdoblja.

8. Ako ga to zatraži homologacijsko tijelo druge države članice, homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa, u roku mjesec dana od primitka takvog zahtjeva, šalje tijelu koje je to tražilo kopiju certifikata o EU homologaicji tipa zajedno s prilozima putem sustava zajedničke sigurne elektroničke razmjene. Kopija također može biti u obliku sigurnog elektroničkog spisa.

9. Ako to Komisija zatraži, homologacijsko tijelo Komisiji također podnosi informacije navedene u stavcima od 5. do 8.

10. Homologacijsko tijelo prikuplja dokumentaciju koja se sastoji od opisne dokumentacije kojoj su priložena izvješća ispitivanja i svi ostali dokumenti koje je priložila tehnička služba ili homologacijsko tijelo opisnoj dokumentaciji u tijeku provođenja svojih funkcija. Dokumentacija sadrži popis vlastitog sadržaja, odgovarajuće numeriran ili drukčije označen kako bi se jasno prepoznale sve stranice, i format svakog dokumenta kako bi se evidentirali svi uzastopni postupci u upravljanju EU homologacijom tipa, posebno se navode datumi revizija i ažuriranja. Homologacijsko tijelo čuva podatke sadržane u dokumentaciji raspoložive u razdoblju od 10 godina nakon prestanka važenja predmetne homologacije.

▼B

Članak 25.

Posebne odredbe u odnosu na certifikat o EU homologaciji tipa

1. Certifikat o EU homologaciji tipa sadrži priloženo sljedeće:

(a) dokumentaciju navedenu u članku 24. stavku 10.;

(b) rezultate ispitivanja;

(c) imena i uzorke potpisa osoba ovlaštenih za potpisivanje potvrda o sukladnosti i njihov položaj u poduzeću;

(d) u slučaju EU homologacije tipa cijelog vozila, ispunjen primjerak potvrde o sukladnosti.

2. Certifikat o EU homologacije tipa izdaje se na temelju predloška koji određuje Komisija putem provedbenih akata. Ti provedbeni akti donose se u skladu s ispitnim postupkom iz članka 69. stavka 2. Prvi takvi provedbeni akti donose se 31. prosinca 2014.

3. Za svaki tip vozila, homologacijsko tijelo:

(a) ispunjava sve bitne dijelove certifikata o EU homologaciji tipa, uključujući priloženi obrazac rezultata ispitivanja;

(b) sastavlja sadržaj dokumentacije;

(c) izdaje podnositelju zahtjeva ispunjen certifikat zajedno s prilozima, bez odgode.

Komisija utvrđuje predložak za obrazac s rezultatima ispitivanja naveden u točki (a) putem provedbenih akata. Ti provedbeni akti donose se u skladu s ispitnim postupkom navedenim u članku 69. stavku 2. Prvi takvi provedbeni akti donose se do 31. prosinca 2014.

4. U slučaju EU homologacije tipa za koju su, u skladu s člankom 35., uvedena ograničenja u pogledu njezinog važenja, ili su izuzete pojedine odredbe ove Uredbe ili delegiranih i provedbenih akata donesenih sukladno ovoj Uredbi, u certifikatu o EU homologaciji tipa navode se ta ograničenja ili izuzeća.

5. Ako proizvođač odabere miješani postupak homologacije tipa, homologacijsko tijelo dovršava dokumentaciju s upućivanjima na rezultate ispitivanja utvrđene provedbenim aktima kako se navodi u članku 27. stavku 1., za koja nije dostupan certifikat o EU homologaciji tipa.

▼B

6. Ako proizvođač odabere postupak homologacije tipa u jednom koraku, homologacijsko tijelo određuje popis primjenljivih zahtjeva ili akata i prilaže taj popis certifikatu o EU homologaciji tipa. Komisija putem provedbenih akata donosi predložak za taj popis. Ti provedbeni akti donose se u skladu s ispitnim postupkom navedenim u članku 69. stavku 2. Prvi takvi provedbeni akti donose se do 31. prosinca 2014.

Članak 26.

Posebne odredbe koje se odnose na sustave, sastavne dijelove ili zasebne tehničke jedinice

1. EU homologacija tipa dodjeljuje se za sustav koji je sukladan pojedinostima navedenim u opisnoj dokumentaciji i koji ispunjava tehničke zahtjeve utvrđene u odgovarajućim aktima navedenim u Prilogu I.

2. EU homologacija tipa za sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu dodjeljuje se za sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu koji su sukladni pojedinostima iz opisne dokumentacije i koji ispunjavaju tehničke zahtjeve utvrđene u odgovarajućim aktima navedenim u Prilogu I.

3. Kada su sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice, koji jesu ili nisu namijenjeni za popravak, servisiranje ili održavanje, također obuhvaćeni homologacijom tipa sustava s obzirom na vozilo, nije potrebna dodatna homologacija sastavnog dijela ni zasebne tehničke jedinice osim ako nije predviđena odgovarajućim aktima navedenim u Prilogu I.

4. Kada sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica obavljaju svoju funkciju ili imaju posebne značajke samo kad su povezani s drugim dijelovima vozila, i prema tome, je moguće provjeriti sukladnost sa zahtjevima samo kada sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica radi povezano s tim drugim dijelovima vozila, područje primjene EU homologacije tipa sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice odgovarajuće se ograničava.

U tim slučajevima u certifikatu o EU homologaciji tipa navodi se svako ograničenje u uporabi sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice i navode se posebni uvjeti za njihovu ugradnju.

Ako je takav sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu ugradio proizvođač vozila, sukladnost s primjenljivim ograničenjima u uporabi ili uvjetima ugradnje bit će provjereni pri homologaciji.

Članak 27.

Ispitivanja koja se zahtijevaju za EU homologaciju tipa

1. Sukladnost s tehničkim propisima utvrđenim u ovoj Uredbi i u aktima navedenim u Prilogu I. dokazuje se putem odgovarajućih ispitivanja koja izvode imenovane tehničke službe.

▼B

Ispitni postupci navedeni u prvom podstavku i posebna oprema i alati koji su propisani za provođenje tih ispitivanja, određeni su u odgovarajućim aktima navedenim u Prilogu I.

Obrazac izvješća o ispitivanju sukladan je općim zahtjevima kako ih je utvrdila Komisija putem provedbenih akata. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom navedenim u članku 69. stavku 2. Prvi takvi provedbeni akti donose se 31. prosinca 2014.

2. Proizvođač homologacijskom tijelu daje na raspolaganje onoliko vozila, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica koliko ih je zatraženo prema odgovarajućim aktima navedenim u Prilogu I. za provođenje zahtijevanih ispitivanja.

3. Zahtijevana ispitivanja provode se na vozilima, sastavnim dijelovima i zasebnim tehničkim jedinicama koji su predstavnici tipa koji treba homologirati.

Međutim, proizvođač može odabrati, u dogovoru s homologacijskim tijelom, vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu koji, iako nisu predstavnici tipa koji treba homologirati, udružuju brojne najneugodnije značajke s obzirom na zahtijevanu razinu djelovanja. Metode virtualnog ispitivanja mogu se upotrijebiti kao pomoć u donošenju odluka tijekom izbornog postupka.

4. U dogovoru s homologacijskim tijelom metode virtualnog ispitivanja mogu se upotrijebiti kao alternativa postupcima ispitivanja navedenim u stavku 1., na zahtjev proizvođača, u odnosu na one zahtjeve koji su određeni u delegiranim aktima donesenim sukladno stavku 6.

5. Metode virtualnog ispitivanja ispunjavaju uvjete određene u delegiranim aktima donesenim sukladno stavku 6.

6. Kako bi se osiguralo da su rezultati dobiveni virtualnim ispitivanjem jednako značajni kao oni dobiveni fizičkim ispitivanjem Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 71. o zahtjevima koji podliježu virtualnom ispitivanju i uvjetima pod kojima se takvo virtualno ispitivanje provodi. Prilikom donošenja tih delegiranih akata Komisija, prema potrebi, kao osnovu uzima zahtjeve i postupke predviđene u Prilogu XVI. Direktivi 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. rujna 2007. o određivanju okvira za homologaciju motornih vozila i njihovih prikolica, i sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (Okvirna direktiva) ([1]).

([1]) SL L 263, 9.10.2007., str. 1.

▼B

Članak 28.

Sukladnost proizvodnje

1. Homologacijsko tijelo koje dodjeljuje EU homologaciju tipa poduzima potrebne mjere za provjeru, ako je potrebno u suradnji s homologacijskim tijelima drugih država članica, da su postignuti odgovarajući dogovori za osiguranje da će vozila, sustavi, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice, koji su u proizvodnji, biti sukladni homologiranom tipu.

2. Homologacijsko tijelo koje dodjeljuje homologaciju tipa cijelog vozila poduzima potrebne mjere za provjeru da su potvrde o sukladnosti koje je izdao proizvođač sukladne članku 33. S tim ciljem homologacijsko tijelo provjerava da je dovoljan broj uzoraka potvrda o sukladnosti sukladan članku 33. i da je proizvođač poduzeo potrebne mjere kako bi osigurao da su podaci u potvrdama o sukladnosti ispravni.

3. Homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa poduzima potrebne mjere u odnosu na navedenu homologaciju da bi provjerilo, ako je potrebno u suradnji s homologacijskim tijelima drugih država članica, da su mjere iz stavaka 1. i 2. i dalje odgovarajuće tako da vozila, sustavi, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice, koji su u proizvodnji, i dalje ostaju sukladni s homologiranim tipom i da su potvrde o sukladnosti i dalje sukladne članku 33.

4. Za provjeru jesu li vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica sukladni homologiranom tipu, homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa može provesti provjere ili ispitivanja zahtijevane za EU homologaciju tipa na uzorcima uzetim u prostorijama proizvođača i proizvodnim pogonima.

5. Kada homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa utvrdi da se mjere iz stavaka 1. i 2. ne primjenjuju, značajno odstupaju od dogovorenih mjera i planova nadzora, prestale su se primjenjivati ili se smatra da više nisu odgovarajuće, iako se proizvodnja i dalje odvija, to homologacijsko tijelo poduzima potrebne mjere da osigura pravilno provođenje postupka za nadzor sukladnosti proizvodnje ili povlači homologaciju.

6. Komisija se ovlašćuje donositi delegirane akte u skladu s člankom 71. o detaljnim pojedinostima u odnosu na sukladnost proizvodnje. Prvi takvi delegirani akti donose se do 31. prosinca 2014.

POGLAVLJE VI.

IZMJENE EU HOMOLOGACIJA TIPA

Članak 29.

Opće odredbe

1. Proizvođač bez odgode obavješćuje homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa o svakoj promjeni podataka u dokumentaciji.

▼B

Homologacijsko tijelo odlučuje koji postupak iz članka 30. treba primijeniti.

Prema potrebi, homologacijsko tijelo može odlučiti nakon savjetovanja s proizvođačem da treba dodijeliti novu EU homologaciju tipa.

2. Zahtjev za izmjenu EU homologacije tipa podnosi se homologacijskom tijelu koje je dodijelilo prvobitnu EU homologaciju tipa.

3. Ako homologacijsko tijelo utvrdi da radi izmjene treba ponoviti inspekcijske preglede ili ispitivanja, ono o tome obavješćuje proizvođača.

Postupci navedeni u članku 30. primjenjuju se samo ako na temelju tih inspekcijskih pregleda ili ispitivanja homologacijsko tijelo zaključi da se zahtjevi za EU homologaciju tipa i dalje ispunjavaju.

Članak 30.

Revizije i proširenja EU homologacija tipa

1. Ako su podaci koji su zabilježeni u dokumentaciji bili izmijenjeni bez da je trebalo ponoviti inspekcijske preglede ili ispitivanja, izmjene se označavaju kao „revizija”.

U takvim slučajevima homologacijsko tijelo prema potrebi izdaje revidirane stranice dokumentacije, pri čemu se ispravljene stranice označavaju tako da je jasno vidljiva priroda izmjene i datum ponovnog izdavanja. Konsolidirana, ažurirana verzija dokumentacije s priloženim detaljnim opisom izmjena ispunjava taj zahtjev.

2. Izmjena se označava kao „proširenje” ako su podaci zabilježeni u dokumentaciji izmijenjeni i:

(a) potrebni su daljnji inspekcijski pregledi ili ispitivanja;

(b) bilo koji podaci u certifikatu o EU homologaciji tipa su izmijenjeni, osim njegovih priloga;

(c) počinju se primjenjivati novi zahtjevi u skladu s bilo kojim aktom navedenim u Prilogu I., za homologirani tip vozila ili za homologirani sustav, sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu.

U slučaju proširenja homologacijsko tijelo izdaje ažurirani certifikat o EU homologaciji tipa označen brojem proširenja, povećanim u skladu s brojem uzastopnih proširenja koja su već dodijeljena. Takav certifikat o homologaciji jasno navodi razlog proširenja i datum ponovnog izdavanja.

▼B

3. Kad god su izdane izmijenjene stranice ili konsolidirana, ažurirana verzija, sukladno tome mijenja se popis sadržaja te dokumentacije priložen certifikatu o homologaciji tako da se na njemu navodi datum najnovijeg proširenja ili revizije, ili datum najnovije konsolidacije ažurirane verzije.

4. Nije potrebna izmjena homologacije tipa vozila ako su novi zahtjevi navedeni u točki (c) stavka 2., s tehničkog stajališta nebitni za taj tip vozila ili se tiču drugih kategorija vozila kojima to vozilo ne pripada.

Članak 31.

Izdavanje i obavijest o izmjeni

1. U slučaju proširenja svih značajnih odjeljaka certifikata EU homologacije tipa, njegovi prilozi i popis sadržaja opisne dokumentacije bit će ažurirani. Ažuriran certifikat i njegovi prilozi izdaju se podnositelju zahtjeva bez odgode.

2. U slučaju revizije, homologacijsko tijelo podnositelju zahtjeva bez odgode izdaje revidirane dokumente ili prema potrebi konsolidiranu, ažuriranu verziju, uključujući revidiran popis sadržaja dokumentacije.

3. Homologacijsko tijelo obavješćuje o svakoj izmjeni na EU homologacijama tipa homologacijska tijela drugih država članica u skladu s postupcima određenim u članku 24.

POGLAVLJE VII.

VAŽENJE EU HOMOLOGACIJE TIPA

Članak 32.

Prestanak važenja

1. EU homologacije tipa izdaju se na neograničeno vrijeme.

2. EU homologacija tipa vozila postaje nevažeća u nekom od sljedećih slučajeva:

(a) novi zahtjevi koji se primjenjuju na homologirani tip vozila postaju obavezni da bi vozilo bilo dostupno na tržištu, registrirano, stavljeno u uporabu, a homologaciju nije moguće odgovarajuće ažurirati;

(b) proizvodnja homologiranog vozila je proizvoljno u potpunosti prekinuta;

(c) važenje homologacije istječe s obzirom na ograničenje u skladu s člankom 35. stavkom 6.;

(d) homologacija je povučena u skladu s člankom 28. stavkom 5., člankom 44. stavkom 1. ili člankom 47. stavkom 4.

▼B

3. Kada samo jedna varijanta unutar tipa ili jedna inačica u okviru varijante postane nevažeća. EU homologacija tipa dotičnog vozila prestaje važiti samo ako se tiče te pojedine varijante ili inačice.

4. Kada se potpuno prekida proizvodnja pojedinog tipa vozila proizvođač o tome obavješćuje homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa za to vozilo.

U roku mjesec dana od primitka obavijesti navedene u prvom podstavku, homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa za vozilo shodno tome obavješćuje homologacijska tijela ostalih država članica.

5. Ne dovodeći u pitanje stavak 4., u slučajevima kada EU homologacija tipa treba postati nevažeća, proizvođač o tome obavješćuje homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa.

Homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa bez odgode prosljeđuje obavijest sa svim bitnim informacijama homologacijskim tijelima drugih država članica kako bi se omogućila primjena članka 39., kada je to potrebno.

U obavijesti iz drugog podstavka se posebno navodi datum proizvodnje i identifikacijski broj zadnjeg proizvedenog vozila.

POGLAVLJE VIII.

POTVRDA O SUKLADNOSTI I OZNAKE

Članak 33.

Potvrda o sukladnosti

1. Proizvođač u svojem svojstvu nositelja homologacije tipa vozila izdaje potvrdu o sukladnosti koja se kao papirni dokument prilaže svakom vozilu, potpunom, nepotpunom ili dovršenom, koje je proizvedeno u sukladnosti s homologiranim tipom.

Takva se potvrda izdaje kupcu besplatno zajedno s vozilom. Njezina dostava ne može ovisiti o izričitom zahtjevu ili podnošenju dodatnih informacija proizvođaču.

Proizvođač vozila na zahtjev vlasnika vozila u razdoblju od 10 godina od datuma proizvodnje vozila izdaje duplikat potvrde o sukladnosti za naknadu koja ne prelazi troškove njezinog izdavanja. Riječ „duplikat” treba biti jasno vidljiva na prednjoj stranici svake ponovljene potvrde.

▼B

2. Proizvođač koristi predložak za potvrdu o sukladnosti koji je prihvatila Komisija putem provedbenih akata. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja navedenim u članku 69. stavku 2. Potvrda o sukladnosti mora biti dizajnirana kako bi se izbjegla moguća krivotvorenja. S tim ciljem provedbeni akti osiguravaju da je papir koji se koristi za potvrde zaštićen s nekoliko zaštitnih otisaka. Prvi takvi provedbeni akti donose se do 31. prosinca 2014.

3. Potvrda o sukladnosti sastavlja se na barem jednom od službenih jezika Unije. Svaka država članica može zatražiti da potvrda o sukladnosti bude prevedena na njezin službeni jezik ili jezike.

4. Osobe ovlaštene za potpisivanje potvrda o sukladnosti rade u organizaciji proizvođača i propisno su ovlaštene od strane upravnog tijela da u potpunosti preuzmu pravnu odgovornost proizvođača u odnosu na konstrukciju i izradu ili sukladnost proizvodnje vozila.

5. Potvrda o sukladnosti se ispunjava u cijelosti i ne sadrži ograničenja u pogledu uporabe vozila osim onih predviđenih ovom Uredbom ili nekim od delegiranih akata donesenih sukladno ovoj Uredbi.

6. U slučaju nepotpunog ili potpunog vozila, proizvođač ispunjava samo one stavke na potvrdi o sukladnosti koje su dodane ili promijenjene u sadašnjoj fazi homologacije i prilaže potvrdi sve potvrde o sukladnosti koje su izdane u prethodnim fazama.

7. Potvrda o sukladnosti vozila za vozila homologirana u skladu s člankom 35. stavkom 2. u svom naslovu sadrži navod „Za potpuna/dovršena vozila, homologirana primjenjujući članak 26. Uredbe (EU) br. 167/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. veljače 2013. o homologaciji i nadzoru tržišta vozila za poljoprivredu i šumarstvo (privremena homologacija)”.

8. Potvrda o sukladnosti kako je određena u provedbenim aktima navedenim u stavku 2., za vozila homologirana u skladu s člankom 37. u svom naslovu sadrži navod „Za potpuna/dovršena vozila, homologirana u malim serijama” a pokraj njega je datum proizvodnje iza kojeg je redni broj, između 1. i granice koja se navodi u tablici iz Priloga II., kojim se u odnosu na godinu proizvodnje označava položaj tog vozila u okviru proizvodnje predviđene za tu godinu.

9. Ne dovodeći u pitanje stavak 1. proizvođač može poslati potvrdu o sukladnosti elektroničkim putem tijelu za registraciju svake države članice.

▼B

Članak 34.

Propisana tablica s odgovarajućom oznakom vozila i homologacijskom oznakom sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica

1. Proizvođač vozila na svako vozilo izrađeno u skladu s homologiranim tipom postavlja propisanu tablicu s odgovarajućom oznakom koja se zahtijeva prema odgovarajućem provedbenom aktu donesenom sukladno stavku 3.

2. Proizvođač sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice, bilo da su dio sustava ili ne, pričvršćuje na svaki sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu proizvedene u sukladnosti s homologiranim tipom homologacijsku oznaku koja se zahtijeva prema odgovarajućem provedbenom aktu donesenom sukladno ovoj Uredbi ili odgovarajućem propisu UNECE-a ili kodu OECD-a.

Kada se homologacijska oznaka ne zahtijeva proizvođač pričvršćuje barem trgovački naziv ili trgovačku oznaku proizvođača, broj tipa ili identifikacijski broj.

3. Propisana pločica i oznaka EU homologacije tipa u skladu su s modelom koji odredi Komisija putem provedbenih akata. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja navedenim u članku 69. stavku 2. Prvi takvi provedbeni akti donose se do 31. prosinca 2014.

POGLAVLJE IX.

IZUZEĆA ZA NOVE TEHNOLOGIJE ILI NOVA TEHNIČKA RJEŠENJA

Članak 35.

Izuzeća za nove tehnologije ili nova tehnička rješenja

1. Proizvođač može podnijeti zahtjev za EU homologaciju s obzirom na tip vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice koji uključuju nove tehnologije ili tehnička rješenja koji su nepodudarni s jednim ili više akata navedenih u Prilogu I.

2. Homologacijsko tijelo dodjeljuje EU homologaciju tipa iz stavka 1. ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:

(a) u zahtjevu su navedeni razlozi zbog kojih dotične tehnologije ili tehnička rješenja onemogućavaju da su sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica podudarni s jednim ili više akata navedenih u Prilogu I.;

(b) u zahtjevu su opisani utjecaji novih tehnologija na sigurnost i okoliš, i mjere poduzete kako bi se osigurala barem jednaka razina sigurnosti i zaštite okoliša kakva je osigurana zahtjevima od kojih se traži izuzeće;

(c) zahtjev sadrži opise ispitivanja i rezultate koji dokazuju da je uvjet iz točke (b) ispunjen.

▼B

3. Dodjeljivanje takve EU homologacije tipa s izuzećem za nove tehnologije ili nova tehnička rješenja podliježe odobrenju Komisije. To se odobrenje dodjeljuje putem provedbenog akta. Taj provedbeni akt donosi se u skladu s postupkom ispitivanja navedenim u članku 69. stavku 2.

4. Homologacijsko tijelo može dok čeka odluku o odobrenju Komisije, već izdati EU homologaciju tipa, ali ona je privremena, važeća samo na državnom prostoru te države članice, za tip vozila obuhvaćen traženim izuzećem. Homologacijsko tijelo o tome bez odgode obavješćuje Komisiju i druge države članice putem dokumentacije koja sadrži informacije iz stavka 2.

Privremenost i ograničeno teritorijalno važenje očiti su iz naslova certifikata o homologaciji tipa i naslova potvrde o sukladnosti. Komisija može donijeti provedbene akte kako bi osigurala usklađene predloške za certifikat o homologaciji tipa i potvrdu o sukladnosti za potrebe ovog stavka. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja navedenim u članku 69. stavku 2.

5. Ostala homologacijska tijela mogu odlučiti pismeno prihvatiti privremenu homologaciju spomenutu u stavku 4. unutar svojeg državnog područja.

6. Ako je prikladno, u odobrenju Komisije navedenom u stavku 3. također se navodi podliježe li nekim ograničenjima. U svim slučajevima homologacija tipa važeća je barem 36 mjeseci.

7. Ako Komisija odluči odbiti odobrenje, homologacijsko tijelo odmah dostavlja obavijest nositelju privremene homologacije tipa navedene u stavku 3. da će privremena homologacija biti opozvana šest mjeseci nakon dana odbijanja zahtjeva od strane Komisije.

Međutim, vozila proizvedena u sukladnosti s privremenom homologacijom prije nego što je postala nevažeća mogu se staviti na tržište, registrirati ili staviti u uporabu u svakoj državi članici koja je prihvatila privremenu homologaciju.

Članak 36.

Naknadne prilagodbe delegiranih i provedbenih akata

1. Ako Komisija dozvoli dodjelu izuzeća u skladu s člankom 35. ona odmah poduzima potrebne mjere za prilagodbu predmetnih delegiranih ili provedbenih akata tehnološkom razvoju.

Kada se izuzeće u skladu s člankom 35. odnosi na pravilnik UNECE-a, Komisija predlaže izmjenu odgovarajućeg propisa UNECE-a u skladu s postupkom primjenljivim sukladno revidiranom Sporazumu iz 1958.

▼B

2. Čim se odgovarajući akti izmijene, prestaje svako ograničenje iz odluke Komisije o odobrenju izuzeća

Ako nisu poduzete mjere za prilagodbu delegiranih ili provedbenih akata Komisija može, na zahtjev države članice koja je dodijelila homologaciju, dopustiti državi članici, putem odluke u obliku provedbenog akta donesenog u skladu s postupkom ispitivanja navedenim u članku 69. stavku 2., da proširi homologaciju.

POGLAVLJE X.

VOZILA PROIZVEDENA U MALIM SERIJAMA

Članak 37.

Nacionalna homologacija tipa malih proizvodnih serija

1. Proizvođač može podnijeti zahtjev za nacionalnu homologaciju malih proizvodnih serija tipa vozila unutar količinskih godišnjih granica određenih u Prilogu II. Ti granični iznosi primjenjuju se na raspoloživost na tržištu, registraciju ili stavljanje u uporabu vozila homologiranog tipa, na tržištu svake države članice u danoj godini.

Za nacionalnu homologaciju tipa malih serija homologacijsko tijelo može ako za to ima opravdane razloge izuzeti jednu ili više odredaba ove Uredbe i jednu ili više odredaba akata navedenih u Prilogu I., uz uvjet da navede alternativne zahtjeve.

2. Alternativni zahtjevi navedeni u stavku 1. osiguravaju takvu razinu funkcionalne sigurnosti i zaštite okoliša te sigurnosti pri radu koja je u najvećoj mjeri jednakovrijedna razini predviđenoj relevantnim aktima navedenim u Prilogu I.

3. Za nacionalnu homologaciju tipa vozila prema ovom članku, prihvaćaju se sustavi, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice koji su homologirani u skladu s aktima navedenim u Prilogu I.

4. Certifikat o homologaciji tipa za vozila homologirana u skladu s ovim člankom sastavlja se u skladu s prijedlogom iz članka 25. stavka 2., ali ne navodi naslov „Certifikat o EU homologaciji tipa vozila” i u njemu se navodi sadržaj izuzeća dodijeljenih sukladno stavku 1. Certifikati o homologaciji tipa se numeriraju u skladu s usklađenim sustavom navedenim u članku 24. stavku 4.

5. Važenje nacionalne homologacije tipa malih serija ograničeno je na državno područje države članice čije je homologacijsko tijelo dodijelilo homologaciju.

▼B

6. Međutim, na zahtjev proizvođača, kopija certifikata o homologaciji tipa i njegovih priloga šalje se preporučenom poštom ili elektroničkom poštom homologacijskim tijelima država članica koje odredi proizvođač.

7. U roku tri mjeseca od primitka zahtjeva navedenog u stavku 6., homologacijska tijela država članica koje je odredio proizvođač odlučuju hoće li prihvatiti homologaciju ili ne. Ona službeno dostavljaju svoju odluku homologacijskom tijelu koje je dodijelilo nacionalnu homologaciju tipa malih proizvodnih serija.

8. Homologacijska tijela država članica prihvaćaju nacionalnu homologaciju tipa, osim ako nemaju utemeljene razloge za vjerovati da nacionalni tehnički zahtjevi, u skladu s kojima je vozilo homologirano, nisu istovjetni njihovim vlastitima.

9. Na zahtjev podnositelja zahtjeva koji želi staviti na tržište ili registrirati vozilo s nacionalnom homologacijom tipa za male serije u drugoj državi članici, homologacijsko tijelo koje je dodijelilo nacionalnu homologaciju tipa za male serije dostavlja nacionalnom nadležnom tijelu druge države članice kopiju homologacijskog certifikata zajedno s opisnom dokumentacijom. Primjenjuju se stavci 7. i 8.

POGLAVLJE XI.

STAVLJANJE NA TRŽIŠTE, REGISTRACIJA ILI POČETAK UPORABE VOZILA

Članak 38.

Stavljanje na tržište, registracija ili početak uporabe vozila

1. Ne dovodeći u pitanje članke 41. i 44., vozila za koja je EU homologacija tipa cijelog vozila obvezna ili za koja je proizvođač dobio takvu homologaciju tipa sukladno ovoj Uredbi, stavljaju se na tržište, registriraju ili stavljaju u uporabu samo ako imaju priloženu važeću potvrdu o sukladnosti izdanu u skladu s člankom 33.

Ako su takva vozila nepotpuna, dozvoljeno je stavljanje na tržište ili stavljanje u uporabu takvih vozila, ali nadležna tijela odgovorna za registraciju vozila u državama članicama mogu odbiti dozvoliti registriranje i uporabu takvih vozila na cesti.

2. Stavak 1. se ne primjenjuje na vozila namijenjena za uporabu oružanih službi, civilne zaštite, protupožarnih službi i snaga odgovornih za održavanje javnog reda ili na vozila homologirana u skladu s člankom 37.

▼B

Članak 39.

Stavljanje na tržište, registracija ili početak uporabe vozila na kraju proizvodne serije

1. Podložno ograničenom broju vozila na kraju proizvodne serije i roku iz stavaka 2. i 4., vozila koja su sukladna tipu vozila čija je EU homologacija tipa postala nevažeća u skladu s člankom 32., mogu biti stavljena na tržište, registrirana ili stavljena u uporabu.

Prvi se stavak primjenjuje samo na vozila unutar državnog područja Unije koja su bila obuhvaćena važećom EU homologacijom tipa u vrijeme njihove proizvodnje, ali koja nisu bila stavljena na tržište ni registrirana ni stavljena u uporabu prije nego što je EU homologacija tipa prestala važiti.

2. Stavak 1. primjenjuje se u slučaju potpunih vozila, u razdoblju od 24 mjeseca od dana kada je EU homologacija tipa prestala važiti, a u slučaju dovršenih vozila, u razdoblju od 30 mjeseci od tog dana.

3. Proizvođač koji želi imati korist od stavka 1. podnosi zahtjev nacionalnom nadležnom tijelu svake države članice u kojoj predmetna vozila namjerava staviti na tržište, registrirati i staviti u uporabu. U tom se zahtjevu navode svi tehnički ili ekonomski razlozi zbog kojih ta vozila nisu sukladna novim zahtjevima homologacije.

Dotično nacionalno tijelo odlučuje, u roku od tri mjeseca od primitka zahtjeva, hoće li i u kojem broju dozvoliti registraciju tih vozila na svojem državnom području.

4. Broj vozila na kraju proizvodne serije ne prelazi 10 % od broja vozila registriranih u dvije prethodne godine ili 20 vozila po državi članici, koji god broj je veći.

5. U potvrdu o sukladnosti vozila stavljenih u uporabu prema ovom postupku unosi se poseban navod kojim se vozilo svrstava pod „vozilo na kraju serije”.

6. Države članice osiguravaju da se broj vozila koji je stavljen na tržište, registriran ili stavljen u uporabu sukladno postupku određenom u ovom članku, učinkovito nadzire.

7. Ovaj se članak primjenjuje samo na novo stanje zbog prestanka važenja homologacije tipa u slučaju navedenom u točki (a) članka 32. stavka 2.

▼B

Članak 40.

Stavljanje na tržište ili stavljanje u uporabu sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica

1. Sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice mogu biti stavljeni na tržište ili u uporabu ako su sukladni zahtjevima odgovarajućih akata koji su navedeni u Prilogu I. i ako su odgovarajuće označeni u skladu s člankom 34.

2. Stavak 1. se ne primjenjuje u slučaju sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica koji su posebno izrađeni ili konstruirani za nova vozila koja nisu obuhvaćena ovom Uredbom.

3. Odstupajući od stavka 1., države članice mogu dozvoliti stavljanje na tržište ili stavljanje u uporabu sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica koji su bili izuzeti od jedne ili više odredaba ove Uredbe prema članku 25. ili su namijenjeni za ugradnju na vozila obuhvaćena homologacijama dodijeljenim prema članku 37. koje se odnose na dotični sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu.

4. Odstupajući od stavka 1. i ako nije drukčije određeno u ovoj Uredbi ili u nekom od delegiranih akata donesenih sukladno ovoj Uredbi, države članice mogu dozvoliti stavljanje na tržište ili početak uporabe sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica koji su namijenjeni za ugradnju na vozila za koja se prilikom stavljanja na tržište ili početka njihove uporabe nije zahtijevala homologacija tipa prema ovoj Uredbi ili Direktivi 2003/37/EZ.

POGLAVLJE XII.

ZAŠTITNE KLAUZULE

Članak 41.

Postupak za postupanje s vozilima, sustavima, sastavnim dijelovima ili zasebnim tehničkim jedinicama koji predstavljaju ozbiljan rizik na nacionalnoj razini

1. Kada nadležna tijela za nadzor tržišta jedne države članice poduzmu mjere sukladno članku 20. Uredbe (EZ) br. 765/2008, ili kada imaju dovoljno razloga za povjerovati da vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica obuhvaćeni ovom Uredbom predstavljaju ozbiljan rizik za zdravlje i sigurnost osoba ili druge aspekte zaštite javnih interesa obuhvaćenih ovom Uredbom, homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju provodi ocjenjivanje u odnosu na predmetno vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu, obuhvaćajući sve zahtjeve utvrđene ovom Uredbom. Bitni gospodarski subjekti u potpunosti surađuju s nadležnim tijelima za homologaciju i/ili nadzor tržišta.

▼B

Ako u tijeku ocjenjivanja homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju otkrije da vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica nisu sukladni zahtjevima utvrđenim u ovoj Uredbi, ono bez odgode zahtijeva da gospodarski subjekt na kojeg se to odnosi poduzme sve korektivne mjere kako bi doveo vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu u sukladnost s tim zahtjevima, povukao vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu s tržišta, ili ih opozvao u razumnom roku, razmjerno prirodi rizika.

Članak 21. Uredbe (EZ) br. 765/2008 primjenjuje se na mjere navedene u drugom podstavku ovog stavka.

2. Ako homologacijska tijela smatraju da nesukladnost nije ograničena na njihov nacionalni teritorij, ona obavješćuju Komisiju i druge države članice o rezultatima ocjene i mjeri koja se zahtijeva od gospodarskog subjekta.

3. Gospodarski subjekt osigurava da su poduzete sve odgovarajuće korektivne mjere u odnosu na sva nesukladna vozila, sustave, sastavne dijelove ili zasebne tehničke jedinice koje je on stavio na tržište, registrirao ili je odgovoran za njihovo stavljanje u uporabu u Uniji.

4. Kada gospodarski subjekt ne poduzme odgovarajuće korektivne mjere u roku navedenom u drugom podstavku stavka 1., nacionalna tijela poduzimaju odgovarajuće mjere zabrane ili ograničavanja stavljanja na tržište, registriranja ili stavljanja u uporabu nesukladnih vozila, sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica na njihovom nacionalnom tržištu, kako bi ih povukla sa svojeg tržišta ili ih opozvala.

5. Nacionalna tijela bez odgode obavješćuju Komisiju i druge države članice o mjerama predviđenim u stavku 4.

Poslane informacije uključuju sve raspoložive detalje a posebno podatke potrebne za identificiranje nesukladnih vozila, sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica, njihovog podrijetla, prirode navodne nesukladnosti i uključenog rizika, i obrazloženja koja je podnio relevantni gospodarski subjekt. Homologacijska tijela posebno navode je li nesukladnost posljedica:

(a) propusta kod vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice jer ne ispunjavaju zahtjeve koji se odnose na zdravlje ili sigurnost osoba, zaštitu okoliša ili druge aspekte zaštite javnog interesa obuhvaćene ovom Uredbom;

(b) nedostataka u odgovarajućim aktima navedenim u Prilogu I.

▼B

6. Države članice u roku mjesec dana obavješćuju Komisiju i druge države članice o svim donesenim mjerama i svim dodatnim raspoloživim informacijama koje se odnose na nesukladnost predmetnog vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice, i u slučaju neslaganja s objavljenom nacionalnom mjerom ulažu svoje prigovore.

7. Kada druga država članica ili Komisija u roku mjesec dana od primitka informacija iz stavka 6. ovog članka, uloži prigovor s obzirom na mjeru koju je poduzela država članica, tu mjeru ocjenjuje Komisija u skladu s člankom 42.

8. Države članice osiguravaju da se bez odgode poduzmu odgovarajuće mjere ograničavanja u odnosu na predmetno vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebnu tehničku kao što su povlačenje vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice s njihovog tržišta.

Članak 42.

Zaštitni postupak Unije

1. Kada su tijekom postupka iz članka 41. stavaka 3. i 4. uloženi prigovori protiv mjere koju je poduzela država članica, ili ako Komisija smatra da je nacionalna mjera protivna zakonodavstvu Unije, Komisija bez odgode ocjenjuje nacionalne mjere nakon savjetovanja s državama članicama i dotičnim gospodarskim subjektom ili subjektima. Na temelju rezultata te ocjene Komisija odlučuje, u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 69. stavka 2., smatra li se nacionalna mjera opravdanom ili ne.

Komisija o svojoj odluci obavješćuje sve države članice i dotični gospodarski subjekt ili subjekte.

2. Ako Komisija smatra da je nacionalna mjera opravdana, sve države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da su nesukladno vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica povučeni s njihovih tržišta i o tome obavješćuju Komisiju. Ako se smatra da je nacionalna mjera neopravdana, predmetna država članica povlači ili prilagođava mjeru u skladu s odlukom iz stavka 1.

3. Ako se smatra da je nacionalna mjera opravdana i pripisuje se nedostacima ove Uredbe ili delegiranih ili provedbenih akata donesenih sukladno ovoj Uredbi, Komisija predlaže odgovarajuće mjere kako slijedi:

(a) kada se radi o delegiranim ili provedbenim aktima donesenim sukladno ovoj Uredbi, Komisija predlaže potrebne izmjene dotičnog akta;

▼B

(b) kada se radi o propisima UNECE-a, Komisija predlaže nacrt potrebnih izmjena odgovarajućeg propisa UNECE-a u skladu s postupkom primjenljivim sukladno revidiranom Sporazumu iz 1958.

Članak 43.

Sukladna vozila, sustavi, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice koji predstavljaju ozbiljan rizik

1. Kada država članica nakon provedene ocjene prema članku 41. stavku 1. smatra da vozila, sustavi, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice, iako su sukladni primjenljivim zahtjevima ili su odgovarajuće označeni, predstavljaju ozbiljan rizik za sigurnost ili mogu ozbiljno naštetiti okolišu ili javnom zdravlju, ona zahtijeva od relevantnoga gospodarskog subjekta da poduzme odgovarajuće mjere za osiguranje da predmetno vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica, kad su stavljeni na tržište, registrirani ili nakon njihovog stavljanja u uporabu, više ne predstavljaju takav rizik, za povlačenje vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice s tržišta ili za opoziv u razumnom roku, razmjerno prirodi rizika. Država članica može odbiti registrirati takva vozila dok proizvođač vozila nije poduzeo sve odgovarajuće mjere.

2. Za vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu iz stavka 1. gospodarski subjekt osigurava da su poduzete sve odgovarajuće korektivne mjere u odnosu na sva takva vozila, sustave, sastavne dijelove ili zasebne tehničke jedinice koji su stavljeni na tržište, registrirani ili stavljeni u uporabu u Uniji.

3. Države članice iz stavka 1. u roku mjesec dana obavješćuju Komisiju i druge države članice o svim raspoloživim detaljima, posebno podacima potrebnim za identifikaciju predmetnog vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice, podrijetla i dobavnog lanca vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice, prirode uključenog rizika i prirode trajanja poduzetih nacionalnih mjera.

4. Komisija se bez odgode savjetuje s državama članicama i relevantnim gospodarskim subjektom ili subjektima i posebno homologacijskim tijelom koje je dodijelilo homologaciju tipa, i ocjenjuje poduzete nacionalne mjere. Na temelju te ocjene Komisija odlučuje jesu li nacionalne mjere iz stavka 1. opravdane ili ne i prema potrebi predlaže odgovarajuće mjere.

5. Komisija upućuje svoju odluku državama članicama i odmah o njoj obavješćuje sve države članice i relevantan gospodarski subjekt ili subjekte.

▼B

Članak 44.

Vozila, sustavi, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice koji nisu u skladu s homologiranim tipom

1. Ako nova vozila, sustavi, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice kojima je priložena potvrda o sukladnosti ili koji nose homologacijsku oznaku nisu sukladni s homologiranim tipom, homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa poduzima potrebne mjere, uključujući povlačenje homologacije tipa, za osiguranje da vozila, sustavi, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice u proizvodnji, postanu sukladni s homologiranim tipom.

2. Za potrebe stavka 1., odstupanja od podataka iz certifikata o EU homologaciji ili opisne dokumentacije smatra se nesukladnošću s homologiranim tipom.

3. Ako homologacijsko tijelo dokaže da nova vozila, sastavni dijelovi ili zasebne tehničke jedinice koji imaju priloženu potvrdu o sukladnosti ili nose homologacijsku oznaku izdanu u drugoj državi članici nisu sukladni s homologiranim tipom, može zatražiti homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa da provjeri da vozila, sustavi, sastavni dijelovi i zasebne tehničke jedinice koji su u proizvodnji, ostaju i dalje sukladni homologiranom tipu. Po primitku takvog zahtjeva homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa što je prije moguće poduzima potrebne mjere a najkasnije u roku tri mjeseca od datuma zahtjeva.

4. Homologacijsko tijelo zahtijeva od homologacijskog tijela koje je dodijelilo homologaciju tipa sustava, sastavnog dijela, zasebne tehničke jedinice ili nepotpunog vozila da poduzme potrebne mjere za osiguranje da se vozila koja su u proizvodnji ponovno dovedu u sukladnost s homologiranim tipom u sljedećim slučajevima:

(a) kod EU homologacije tipa kada se nesukladnost vozila pripisuje isključivo nesukladnosti sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice;

(b) kod višefazne homologacije tipa kada se nesukladnost dovršenog vozila pripisuje isključivo nesukladnosti sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice koji/koja čini dio nepotpunog vozila ili nesukladnosti samog nepotpunog vozila.

5. Po primitku takvog zahtjeva, predmetno homologacijsko tijelo poduzima potrebne mjere ako je potrebno zajedno s homologacijskim tijelom koje je podnijelo zahtjev, što je prije moguće a najkasnije tri mjeseca od datuma zahtjeva.

▼B

6. Kad se utvrdi nesukladnost, homologacijsko tijelo države članice koja je dodijelila EU homologaciju tipa za sustav, sastavni dio ili zasebnu tehnički jedinicu ili za nepotpuno vozilo poduzima mjere određene u stavku 1.

Homologacijska tijela se međusobno obavješćuju unutar mjesec dana o svakom povlačenju EU homologacije tipa i o razlozima za tu odluku.

7. Ako homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa osporava nesukladnost o kojoj je obaviješteno, predmetne države članice nastoje riješiti spor. O tome se obavješćuje Komisija koja prema potrebi održava odgovarajuća savjetovanja s namjerom postizanja rješenja.

Članak 45.

Stavljanje na tržište i u uporabu dijelova ili opreme koji mogu predstavljati ozbiljan rizik za ispravno funkcioniranje sustava od temeljnog značaja

1. Dijelovi ili oprema koji mogu predstavljati ozbiljan rizik za ispravno funkcioniranje sustava koji su od temeljnog značaja za sigurnost vozila ili za njegov učinak na okoliš ne stavljaju se na tržište, ne registriraju ni ne stavljaju u uporabu i zabranjuju se, osim ako ih ne odobri homologacijsko tijelo u skladu s člankom 46. stavcima 1., 2. i 4.

2. Kako bi se osigurala jedinstvena primjena stavka 1. Komisija može donijeti provedbene akte kako bi se sastavio popis takvih dijelova ili opreme na temelju raspoloživih informacija i posebno informacija primljenih od država članica koje se odnose na:

(a) ozbiljnost rizika za sigurnost ili učinak na okoliš vozila opremljenih dotičnim dijelovima ili opremom;

(b) mogući učinak uvođenja zahtjeva za odobrenje dijelova ili opreme, prema ovom članku, na potrošače i proizvođače na preprodajnom tržištu.

Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 69. stavka 2.

3. Stavak 1. ne primjenjuje se na originalne dijelove ili opremu i dijelove i opremu koji su homologirani u skladu s bilo kojim od akata navedenih u Prilogu I., osim kada se homologacija odnosi na aspekte koji nisu obuhvaćeni stavkom 1.

4. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 71. o zahtjevima koje trebaju ispunjavati dijelovi i oprema iz stavka 1. ovog članka.

▼B

5. Ti se zahtjevi mogu temeljiti na aktima navedenim u Prilogu I. ili se mogu sastojati od usporedbe dijelova ili opreme s učinkom originalnog vozila na okoliš ili sigurnost ili prema potrebi, bilo kojih njegovih dijelova. U svakom slučaju, zahtjevi osiguravaju da dijelovi ili oprema ne štete funkcioniranju tih sustava koji su od temeljnog značaja za sigurnost vozila ili njegov učinak na okoliš.

Članak 46.

Dijelovi ili oprema koji mogu predstavljati ozbiljan rizik za ispravno funkcioniranje sustava od temeljnog značaja – povezani zahtjevi

1. Za potrebe članka 45. stavka 1. proizvođač dijelova ili opreme podnosi homologacijskom tijelu zahtjev kojem je priloženo izvješće o ispitivanju koje je sastavila imenovana tehnička služba kojim se potvrđuje da dijelovi ili oprema za koje je traženo odobrenje ispunjavaju zahtjeve iz članka 45. stavka 4. Proizvođač može podnijeti samo jedan zahtjev za tip dijela samo jednom homologacijskom tijelu.

Ako ga to zatraži nadležno tijelo druge države članice, homologacijsko tijelo koje je dodijelilo odobrenje u roku mjesec dana od primitka zahtjeva šalje nadležnom tijelu kopiju zatraženog odobrenog certifikata zajedno s prilozima putem sustava zajedničke sigurne elektroničke razmjene. Kopija može također biti u obliku sigurnog elektroničkog dokumenta.

2. Zahtjev obuhvaća podatke o proizvođaču dijelova ili opreme, tipu, identifikaciji i broju dijela ili opreme, ime proizvođača vozila, tip vozila i prema potrebi godinu proizvodnje ili bilo koje druge informacije koje omogućavaju identifikaciju vozila na koje se ti dijelovi ili oprema namjeravaju ugraditi.

Kada homologacijsko tijelo uzimajući u obzir izvješće o ispitivanju i druge dokaze smatra da predmetni dijelovi ili oprema ispunjavaju zahtjev iz članka 45. stavka 4., ono odobrava da se ti dijelovi ili oprema stave na tržište i stave u uporabu sukladno drugom podstavku stavka 4. ovog članka.

Homologacijsko tijelo proizvođaču izdaje certifikat bez odgode.

3. Komisija može donijeti provedbene akte kako bi odredila uzorak i sustav numeriranja za certifikat iz ovog članka, stavka 2., trećeg podstavka. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 69. stavka 2.

▼B

4. Proizvođač bez odgode obavješćuje homologacijsko tijelo koje je dalo odobrenje o svakoj promjeni koja utječe na uvjete pod kojima je izdano. Homologacijsko tijelo odlučuje o tome mora li odobrenje biti revidirano ili ponovno izdano ili jesu li potrebna daljnja ispitivanja.

Proizvođač je odgovoran za osiguravanje da su dijelovi opreme proizvedeni i da se nastavljaju proizvoditi prema uvjetima pod kojima je izdano odobrenje.

5. Homologacijsko tijelo prije izdavanja bilo kakvog odobrenja provjerava postojanje zadovoljavajućih aranžmana i postupaka za osiguravanje učinkovitog nadzora sukladnosti proizvodnje.

Ako homologacijsko tijelo smatra da više nisu ispunjeni uvjeti da izdavanje odobrenja, ono zahtijeva od proizvođača da poduzme potrebne mjere kako bi osigurao da dijelovi ili oprema ponovno postignu sukladnost. Prema potrebi, ono povlači odobrenje.

6. Homologacijska tijela iz različitih država članica o svakom sporu u odnosu na odobrenje iz drugog podstavka stavka 2. obavješćuju Komisiju. Komisija poduzima odgovarajuće mjere kako bi riješila neslaganje i, prema potrebi, također zahtijeva povlačenje odobrenja, nakon savjetovanja s homologacijskim tijelima.

7. Dok se ne sastavi popis iz članka 45. stavka 2., države članice mogu zadržati nacionalne odredbe koje se odnose na dijelove ili opremu koji mogu utjecati na ispravno funkcioniranje sustava od temeljnog značaja za sigurnost vozila ili na njegov učinak na okoliš.

Članak 47.

Opoziv vozila, sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica

1. Kada je proizvođač kojem je dodijeljena EU homologacija tipa cijelog vozila obvezan, u skladu s Uredbom (EZ) br. 765/2008 opozvati vozila stavljena na tržište, registrirana ili za čije je stavljanje u uporabu bio odgovoran proizvođač, zato što sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica koji su ugrađeni na vozilo predstavljaju ozbiljan rizik za sigurnost, javno zdravlje ili zaštitu okoliša, neovisno o tome jesu li ili nisu propisno homologirani u skladu s ovom Uredbom, ili zato što dio koji ne podliježe nikakvim posebnim zahtjevima prema homologacijskom zakonodavstvu predstavlja ozbiljan rizik za sigurnost, javno zdravlje ili zaštitu okoliša, proizvođač odmah obavješćuje homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju tipa.

▼B

2. Kada je proizvođač sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica, kojem je dodijeljena EU homologacija tipa obvezan, u skladu s Uredbom (EZ) br. 765/2008 opozvati sustave, sastavne dijelove ili zasebne tehničke jedinice stavljene na tržište, ili za čije je stavljanje u uporabu bio odgovoran proizvođač, zato jer predstavljaju ozbiljan rizik za sigurnost, sigurnost na radu, javno zdravlje ili zaštitu okoliša, neovisno o tome jesu li ili nisu propisno homologirani u skladu s ovom Uredbom, proizvođač odmah obavješćuje homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju tipa.

3. Proizvođač predlaže homologacijskom tijelu skup odgovarajućih pravnih sredstava za neutraliziranje ozbiljnog rizika iz stavaka 1. i 2. Homologacijsko tijelo o predloženim pravnim sredstvima obavješćuje homologacijsko tijelo drugih država članica bez odgode.

Homologacijska tijela osiguravaju da se pravna sredstva učinkovito provedu u njihovim državama članicama.

4. Ako predmetno homologacijsko tijelo smatra da su pravna sredstva nedostatna ili da se ne provode dovoljno brzo, o tome bez odgode obavješćuje homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa.

Homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa zatim o tome obavješćuje proizvođača. Ako proizvođač ne predloži i ne provede učinkovite korektivne mjere, homologacijsko tijelo koje je dodijelilo EU homologaciju tipa poduzima sve potrebne mjere zaštite, uključujući povlačenje EU homologacije tipa. U slučaju povlačenja EU homologacije tipa homologacijsko tijelo u roku od mjesec dana od takvog povlačenja obavješćuje proizvođača, homologacijska tijela drugih država članica i Komisiju preporučenim pismom ili jednakovrijednim elektroničkim oblikom.

Članak 48.

Obavješćivanje o odlukama i raspoloživim pravnim sredstvima

1. U svim odlukama donesenim sukladno ovoj Uredbi i svim odlukama o odbijanju ili povlačenju EU homologacije tipa, ili o odbijanju registriranja, zabrani ili ograničavanju stavljanja na tržište, registriranju ili stavljanju u uporabu vozila ili kojima se zahtijeva povlačenje vozila s tržišta, detaljno se navode razlozi na kojima se temelje.

2. O svakoj takvoj odluci obavješćuje se stranka koje se to tiče koja je istodobno obaviještena o pravnim sredstvima koja su joj dostupna prema zakonodavstvu na snazi u predmetnoj državi i o rokovima za iskorištavanje tih pravnih sredstava.

▼B

POGLAVLJE XIII.

MEĐUNARODNI PROPISI

Članak 49.

Pravilnici UNECE-a potrebni za EU homologaciju tipa

1. Pravilnici UNECE-a ili njihove izmjene za koje je Unija glasovala ili kojima je Unija pristupila i koji su navedeni u Prilogu I. ovoj Uredbi ili u delegiranim aktima donesenim sukladno ovoj Uredbi, dio su zahtjeva za EU homologaciju tipa vozila.

2. Homologacijska tijela država članica prihvaćaju homologacije dodijeljene u skladu s pravilnicima UNECE-a spomenutim u stavku 1. i gdje je primjenljivo, odgovarajuće homologacijske oznake, umjesto odgovarajućih homologacija i homologacijskih oznaka dodijeljenih u skladu s ovom Uredbom i delegiranim aktima donesenim sukladno ovoj Uredbi.

3. Ako je Unija glasala za pravilnik UNECE-a ili njegove izmjene za potrebe EU homologacije tipa vozila, Komisija donosi delegirani akt u skladu s člankom 71., kako bi pravilnik UNECE-a ili njegove izmjene postali obvezni i za izmjenu Priloga I. ovoj Uredbi ili da se odgovarajuće izmijene delegirani akti doneseni sukladno ovoj Uredbi.

U tom se delegiranom aktu navode datumi obvezne primjene pravilnika UNECE-a ili njegovih izmjena i prema potrebi, prijelazne odredbe.

Komisija donosi posebne delegirane akte u kojima se ukazuje na obveznu primjenu pravilnika UNECE-a.

Članak 50.

Priznavanje izvješća o ispitivanju OECD-a za potrebe EU homologacije tipa

1. Ne dovodeći u pitanje druge zahtjeve ove Uredbe, EU homologacija tipa u primjeru pozivanja na kodekse OECD-a može se temeljiti na potpunom izvješću o ispitivanju izdanom na temelju standardnih kodeksa OECD-a kao alternativa izvješćima o ispitivanju sastavljenim prema ovoj Uredbi ili delegiranim aktima donesenim sukladno ovoj Uredbi.

2. Izvješće o ispitivanju OECD-a navedeno u stavku 1. mora biti odobreno u skladu s dodatkom 1. Odluci Vijeća OECD-a iz veljače 2012. o reviziji standardnih kodeksa OECD-a za službeno ispitivanje traktora za poljoprivredu i šumarstvo, kako je izmijenjen.

▼B

POGLAVLJE XIV.

OSIGURAVANJE TEHNIČKIH INFORMACIJA

Članak 51.

Informacije namijenjene za korisnike

1. Proizvođač ne smije dati nikakve tehničke informacije povezane s podacima propisanim u ovoj Uredbi ili u delegiranim ili provedbenim aktima donesenim sukladno ovoj Uredbi, koje se razlikuju od podataka koje je odobrilo homologacijsko tijelo.

2. Kada se delegiranim ili provedbenim aktom, donesenim sukladno ovoj Uredbi, tako propisuje, proizvođač korisnicima ostavlja dostupne sve informacije i potrebne upute kojima se opisuje bilo koji posebni uvjet ili ograničenja povezana s uporabom vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice.

3. Informacije navedene u stavku 2. dostavljaju se na službenom jeziku ili jezicima države članice u kojoj se vozilo treba staviti na tržište, registrirati ili staviti u uporabu. Nakon što ih homologacijsko tijelo prihvati, navedene se informacije objavljuju u uputama za uporabu.

Članak 52.

Informacije namijenjene za proizvođače sastavnih dijelova ili zasebne tehničke jedinice

1. Proizvođač vozila daje proizvođačima sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica sve podatke koji su potrebni za EU homologaciju tipa sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica ili za dobivanje odobrenja prema članku 45. uključujući, kada je primjenljivo, crteže iz delegiranih i provedbenih akata donesenih sukladno ovoj Uredbi.

Proizvođač vozila može od proizvođača sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica zahtijevati sklapanje obvezujućeg sporazuma o zaštiti povjerljivosti svake informacije koja nije javno dostupna, uključujući informacije povezane s pravom intelektualnog vlasništva.

2. Proizvođač sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica kao nositelj certifikata o EU homologaciji tipa, koji u skladu s člankom 26. stavkom 4. uključuje ograničenja uporabe ili posebne uvjete za ugradbu ili oboje, o tome osigurava sve detaljne informacije proizvođaču vozila.

Kada delegirani akt donesen sukladno ovoj Uredbi tako propisuje, proizvođač sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica osigurava, zajedno s proizvedenim sastavnim dijelovima ili zasebnim tehničkim jedinicama, upute vezane uz ograničenja uporabe ili posebne uvjete ugradbe ili oboje.

▼B

POGLAVLJE XV.

PRISTUP INFORMACIJAMA O POPRAVKU I ODRŽAVANJU

Članak 53.

Obveze proizvođača

1. Proizvođači ovlaštenim trgovcima, serviserima i neovisnim subjektima osiguravaju nediskriminirajući pristup informacijama o popravku i održavanju vozila, putem internetskih stranica upotrebljavajući standardizirani oblik pri čemu pristup mora biti jednostavan i brz. Ova se obveza ne primjenjuje ako je vozilo homologirano kao vozila iz male proizvodne serije.

Programska oprema koja je ključna za ispravno funkcioniranje sigurnosnih sustava i sustava nadzora zaštite okoliša, mora se zaštititi od nedozvoljenih manipulacija. Međutim, svaka manipulacija tih sustava koja je nužna za popravak i održavanje, a dostupna je ovlaštenim trgovcima i serviserima mora biti na nediskriminirajući način također dostupna neovisnim subjektima.

2. Dok Komisija ne donese standardizirani oblik za pružanje informacija iz stavka 1., te informacije trebaju biti dosljedno dostupne, i to tako da ih neovisni subjekti mogu obraditi uz razuman napor.

Proizvođači ovlaštenim trgovcima, serviserima i neovisnim subjektima osiguravaju pristup na nediskriminirajućoj osnovi materijalu za edukaciju i odgovarajućim alatima za rad. Takav pristup uključuje, kada je primjenljivo, odgovarajuću edukaciju za prijenos programske opreme na računala, upravljanje šiframa za dijagnosticiranje kvarova i uporabu alata za rad.

3. Ne dovodeći u pitanje stavak 1. informacije iz stavka 1. uključuju:

(a) tip traktora i model;

(b) nedvosmislen identifikacijski broj vozila;

(c) servisne priručnike uključujući evidenciju o popravku i održavanju i raspored servisa;

(d) tehničke priručnike i biltene tehničkih službа;

(e) informacije o sastavnim dijelovima i dijagnostici (kao što su najmanje i najveće teoretske vrijednosti mjerenja);

(f) dijagrame ožičenja;

(g) kodove za dijagnostičke kvarove, uključujući poseban kod proizvođača;

(h) sve informacije potrebne za postavljanje nove ili ažurirane programske opreme u novo vozilo ili tip vozila (na primjer broj dijela programske opreme);

▼B

(i) informacije o vlasničkom alatu i opremi i informacije koje se odnose na taj alat i opremu;

(j) informacije o podatkovnim zapisima, podaci o ispitivanju i bilo koje druge tehničke informacije (kao što su dvosmjerni kontrolni podaci, ako se mogu upotrijebiti za primijenjenu tehnologiju);

(k) standardne radne jedinice ili vremenska razdoblja za zadatke popravka i održavanja, ako su raspoloživi ovlaštenim trgovcima i serviserima proizvođača, bilo izravno ili putem treće strane.

4. Ovlašteni trgovci ili serviseri u distribucijskom sustavu određenog proizvođača smatraju se neovisnim subjektima za potrebe ove Uredbe u onoj mjeri u kojoj pružaju usluge popravka i održavanja vozila, za koja nisu članovi distribucijskog sustava proizvođača.

5. Informacije o popravku i održavanju uvijek su dostupne, osim kad se radi o održavanju informacijskog sustava.

6. Za potrebe proizvodnje i servisiranja zamjenskih ili servisnih dijelova povezanih sa sustavom OBD, i dijagnostičkih alata i ispitne opreme, proizvođači svakom zainteresiranom proizvođaču ili serviseru sastavnog dijela, dijagnostičkih alata ili ispitne opreme bez diskriminiranja osiguravaju odgovarajuće informacije o sustavima OBD i o popravku i održavanju vozila.

7. Proizvođači za potrebe konstruiranja i proizvodnje automobilske opreme za vozila na alternativna goriva osiguravaju odgovarajuće informacije o OBD-u i o popravku i održavanju vozila na nediskriminirajućoj osnovi svakom zainteresiranom proizvođaču, ugraditelju ili serviseru opreme za vozila na alternativna goriva.

8. Pri podnošenju zahtjeva za EU homologaciju tipa ili nacionalnu homologaciju tipa, proizvođač osigurava homologacijskom tijelu dokaz o sukladnosti s ovom Uredbom u vezi s informacijama zahtijevanim prema ovom članku.

U slučaju da te informacije nisu dostupne ili nisu sukladne s ovom Uredbom ni delegiranim i provedbenim aktima donesenim sukladno ovoj Uredbi, koji se upotrebljavaju za zahtjeve za EU homologaciju tipa ili nacionalnu homologaciju tipa, proizvođač ih osigurava u roku šest mjeseci od dana odobrenja.

▼B

Komisija može donijeti provedbeni akt kako bi odredila predložak za certifikat o pristupu OBD-u u vozilu i informacijama o popravku i održavanju vozila, kojim se dokazuje sukladnost nadležnom homologacijskom tijelu. Taj provedbeni akt se donosi u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 69. stavka 2.

9. Ako se dokaz o sukladnosti ne osigura u roku navedenom u drugom podstavku stavka 8., homologacijsko tijelo poduzima potrebne mjere da osigura sukladnost.

10. Proizvođač na svojim internetskim stranicama objavljuje naknadne izmjene i dopune informacija o popravku i održavanju vozila koje su tamo dostupne, istodobno kad ih daje na raspolaganje ovlaštenim serviserima.

11. Kada proizvođač vozila vodi evidenciju o popravku i održavanju vozila i središnjoj bazi podataka ili se to vodi pod njegovim imenom, neovisni serviseri imaju besplatan pristup tim evidencijama i moraju moći pristupiti informacijama o popravku i održavanju koje su sami izveli.

12. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 71. kojim se utvrđuju detaljni zahtjevi u pogledu pristupa informacijama o popravku i održavanju, posebno tehničke specifikacije koje se odnose na način na koji se osiguravaju informacije o popravku i održavanju.

13. Komisija putem delegiranih akata iz stavka 12. prilagođava zahtjeve za informacijama utvrđene u ovom članku uključujući tehničke specifikacije koje se odnose na način na koji se osiguravaju informacije o popravku i održavanju, kako bi bile proporcionalne, uzimajući u obzir poseban slučaj relativno malog proizvodnog opsega proizvođača predmetnog tipa vozila, uzimajući u obzir granične količine malih proizvodnih serija kako je određeno u Prilogu II. U opravdanim slučajevima takva prilagodba može rezultirati izuzećem od zahtjeva za dostavu informacija u standardiziranom obliku. Moguća prilagodba ili izuzeće u svakom slučaju trebaju osigurati da se mogu postići ciljevi ovog članka.

Članak 54.

Obveze u odnosu na nekoliko nositelja homologacije tipa

U slučaju homologacije tipa po dijelovima, miješane homologacije tipa i višefazne homologacije tipa, proizvođač koji je odgovoran za odnosnu homologaciju tipa također je odgovoran završnom proizvođaču i neovisnim subjektima za objavljivanje informacija o popravku koje se odnose na pojedini sustav, sastavni dio ili zasebnu tehničku jedinicu ili na pojedinu fazu.

▼B

Završni proizvođač odgovoran je za osiguravanje informacija o cijelom vozilu neovisnim subjektima.

Članak 55.

Naknade za pristup informacijama o popravku i održavanju vozila

1. Proizvođači mogu naplatiti razumne i razmjerne naknade za pristup informacijama o popravku i održavanju, alatima za rad i edukativnim tečajevima obuhvaćenim ovom Uredbom. Naknada se ne smatra razumnom ni razmjernom ako zbog nepoštovanja opsega uporabe neovisnih operatora odvraća od pristupa.

2. Proizvođači daju informacije o popravku i održavanju vozila na raspolaganje na dnevnoj, mjesečnoj i godišnjoj osnovi, pri čemu su naknade za pristup takvim informacijama ovisne o razdoblju za koje je dogovoren pristup.

Članak 56.

Forum o pristupu informacijama o vozilu

Područje primjene djelatnosti koje se provode preko foruma o pristupu informacijama o vozilima uspostavljenog u skladu s člankom 13. stavkom 9. Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 od 18. srpnja 2008. o provedbi i izmjeni Uredbe (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o homologaciji tipa motornih vozila u odnosu na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (euro 5 i euro 6) i pristupu informacijama o popravku i održavanju vozila ([1]), proširuje se na vozila obuhvaćena ovom Uredbom.

Na osnovi dokaza o namjernoj ili nenamjernoj zlouporabi OBD-a vozila i informacija o popravku i održavanju vozila, forum iz prvog stavka savjetuje Komisiju o mjerama za sprečavanje zlouporabe informacija.

POGLAVLJE XVI.

IMENOVANJE I OBJAVLJIVANJE TEHNIČKIH SLUŽBA

Članak 57.

Zahtjevi koji se odnose na tehničke službe

1. Homologacijska tijela koja su nadležna za imenovanje utvrđuju da prije nego što imenuju tehničku službu sukladno članku 59. ta tehnička služba ispunjava zahtjeve utvrđene u stavcima od 2. do 9. ovog članka.

([1]) SL L 199, 28.7.2008., str. 1.

▼B

2. Ne dovodeći u pitanje članak 60. stavak 1., tehnička služba se uspostavlja prema nacionalnom zakonodavstvu države članice i ima pravnu osobnost.

3. Tehnička služba je treće tijelo, neovisno o postupku konstruiranja, proizvodnje, isporuke ili održavanja vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice koje ocjenjuje.

Tijelo koje je dio poslovnog udruženja ili strukovne udruge, koje zastupa poduzeća uključena u konstruiranje, proizvodnju, dobavu, sastavljanje, uporabu i održavanje vozila, sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica, koje ocjenjuje, ispituje ili provjerava, pod uvjetom da se dokaže njegova neovisnost i izostanak bilo kakvog sukoba interesa, smatra se tijelom koje ispunjava zahtjeve iz prvog podstavka.

4. Tehnička služba, njezina uprava na najvišoj razini i osobe odgovorne za provođenje kategorija djelatnosti za koje je imenovana u skladu s člankom 59. stavkom 1., nisu konstruktori, proizvođači, dobavljači ni serviseri koji održavaju vozila, sustave, sastavne dijelove ni zasebne tehničke jedinice koje ocjenjuju, niti ne predstavljaju stranke koje su uključene u te djelatnosti. To ne isključuje uporabu ocijenjenih vozila, sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica iz stavka 3. ovog članka, koji su nužni za rad tehničke službe ili za uporabu takvih vozila, sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica za osobne potrebe.

Tehnička služba osigurava da aktivnosti njezinih ovisnih društava ili kooperanata ne utječu na pouzdanost, objektivnost ni nepristranost kategorija djelatnosti za koje je imenovana.

5. Tehnička služba i njezino osoblje provodi kategorije djelatnosti za koje je imenovana s najvišim stupnjem strukovnog integriteta i zahtijevanom tehničkom sposobnošću u određenom području, bez pritisaka i poticaja, posebno financijskih, koji mogu utjecati na njihovu prosudbu ili rezultate njihovih djelatnosti ocjenjivanja, posebno ako ti pritisci ili poticaji dolaze od strane osoba ili skupine osoba za koje su rezultati navedenih djelatnosti važni.

6. Tehnička služba sposobna je provoditi sve kategorije djelatnosti za koje je imenovana u skladu s člankom 59. stavkom 1., ako nadležnom homologacijskom tijelu koje je odgovorno za imenovanje dokaže da ima:

(a) osoblje s odgovarajućim vještinama, posebnim tehničkim znanjem i strukovnim obrazovanjem kao i dovoljno odgovarajućeg iskustva za obavljanje zadataka;

▼B

(b) opise postupaka koji se primjenjuju na kategorije djelatnosti za koje želi biti imenovana, koji osiguravaju preglednost i ponovljivost tih postupaka;

(c) postupke za izvođenje kategorija djelatnosti za koje želi biti imenovana, koji poštuju stupanj složenosti tehnologije dotičnog vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice i podatak radi li se o proizvodnom postupku za masovnu ili serijsku proizvodnju; i

(d) sredstva koja su potrebna za odgovarajuće obavljanje zadataka povezanih s kategorijama djelatnosti za koja želi biti imenovana i da ima pristup cjelokupnoj potrebnoj opremi i prostorima za ispitivanja.

Osim toga, dokazuje homologacijskom tijelu koje je nadležno za imenovanje da ispunjava standarde koji su određeni u delegiranim aktima donesenim sukladno članku 61. koji se odnose na kategorije djelatnosti za koje je imenovana.

7. Jamči se nepristranost tehničkih službа, njihove uprave na najvišoj razini i osoblja koje provodi ocjenu. Oni ne sudjeluju ni u kakvim djelatnostima koje bi bile protivne njihovom neovisnom prosuđivanju ili integritetu u odnosu na kategorije djelatnosti za koje su imenovani.

8. Tehničke službe zaključuju osiguranje od odgovornosti povezano s njihovim djelatnostima osim ako tu odgovornost ne preuzima država članica prema nacionalnom zakonodavstvu ili je država članica sama izravno odgovorna za ocjenu sukladnosti.

9. Osoblje tehničke službe poštuje povjerljivost službenih podataka u pogledu svih informacija dobivenih pri izvođenju zadataka prema ovoj Uredbi ili bilo kojoj provedbenoj odredbi nacionalnog zakonodavstva, osim pred homologacijskim tijelom nadležnim za imenovanje ili ako tako zahtjeva zakonodavstvo Unije ili nacionalno zakonodavstvo. Vlasnička prava su zaštićena.

Članak 58.

Ovisna društva i kooperanti tehničkih službа

1. Tehničke službe mogu sklopiti ugovor s kooperantima za neke od svojih djelatnosti za koje su bile imenovane u skladu s člankom 59. stavkom 1. ili izvođenje tih djelatnosti mogu prenijeti na svoje ovisno poduzeće samo uz suglasnost homologacijskog tijela nadležnog za imenovanje.

▼B

2. Kada tehnička služba za određene zadatke povezane s kategorijama djelatnosti za koje je bila imenovana sklopi ugovor s kooperantom ili ih prenese na ovisno poduzeće, ona mora osigurati da kooperant ili ovisno poduzeće ispunjavaju zahtjeve određene u članku 57. i o tome odgovarajuće obavješćuje homologacijsko tijelo nadležno za imenovanje.

3. Tehničke službe preuzimaju potpunu odgovornost za zadatke koje izvode njihovi kooperanti ili ovisna poduzeća, bez obzira gdje se nalazi njihov poslovni nastan.

4. Tehničke službe pohranjuju za uvid homologacijskog tijela koje je nadležno za imenovanje sve bitne dokumente koji se odnose na ocjenjivanje sposobnosti kooperanta ili ovisnog poduzeća i zadatke koje su obavili.

Članak 59.

Imenovanje tehničkih službа

1. Tehničke službe imenuju se za jednu od sljedećih kategorija djelatnosti ili više njih, ovisno o njihovom području nadležnosti:

(a) kategorija A: tehničke službe koje u vlastitim pogonima provode ispitivanja spomenuta u ovoj Uredbi i aktima navedenim u Prilogu I.;

(b) kategorija B: tehničke službe koje nadziru ispitivanja spomenuta u ovoj Uredbi i aktima navedenim u Prilogu I., pri čemu se ta ispitivanja provode u pogonima proizvođača ili u pogonu treće stranke;

(c) kategorija C: tehničke službe koje redovno ocjenjuju i nadziru postupke proizvođača za nadzor sukladnosti proizvodnje;

(d) kategorija D: tehničke službe koje nadziru ili provode ispitivanja ili provjere prilikom nadzora sukladnosti proizvodnje.

2. Homologacijsko tijelo može biti imenovano tehničkom službom za jednu ili više djelatnosti iz stavka 1.

3. Tehničke službe treće zemlje, osim onih imenovanih u skladu s člankom 63., mogu biti prihvaćene za potrebe članka 63., ali samo ako je to prihvaćanje tehničkih službа predviđeno bilateralnim sporazumom između Unije i dotične treće zemlje. To ne sprečava tehničku službu uspostavljenu prema nacionalnom zakonodavstvu države članice da u skladu s člankom 57. stavkom 2. osniva ovisna poduzeća u trećim zemljama, uz uvjet da su ovisna poduzeća izravno upravljana i nadzirana od strane imenovane tehničke službe.

▼B

Članak 60.

Akreditirane interne tehničke službe proizvođača

1. Akreditirana interna tehnička služba proizvođača može biti imenovana samo za djelatnosti kategorije A, s obzirom na tehničke zahtjeve za koje je dozvoljeno samoispitivanje u delegiranom aktu donesenom na temelju ove Uredbe. Ta tehnička služba predstavlja zaseban i samostalan dio poduzeća i ne sudjeluje u konstruiranju, proizvodnji, isporuci ni održavanju vozila, sustava, sastavnih dijelova ni zasebnih tehničkih jedinica koje ocjenjuje.

2. Akreditirana interna tehnička služba ispunjava sljedeće zahtjeve:

(a) osim toga što je imenuje homologacijsko tijelo države članice, akreditira je nacionalno akreditacijsko tijelo kako je definirano u točki 11. članka 2. Uredbe (EZ) br. 765/2008 i u skladu sa standardima i postupcima iz članka 61. ove Uredbe;

(b) akreditirana interna tehnička služba i njezino osoblje su organizacijski definirani i unutar matične organizacije imaju metode izvješćivanja koje osiguravaju njihovu nepristranost i dokazuju je mjerodavnom nacionalnom akreditacijskom tijelu;

(c) ni akreditirana interna tehnička služba niti njezino osoblje ne smiju sudjelovati ni u kakvim djelatnostima koje bi bile protivne njezinom neovisnom prosuđivanju ili integritetu u vezi s kategorijama djelatnosti za koje je bila imenovana;

(d) akreditirana interna tehnička služba isporučuje svoje usluge isključivo poduzeću kojem pripada.

3. Akreditiranu internu tehničku službu za potrebe članka 63. ne treba prijaviti Komisiji, ali poduzeće kojem pripada ili nacionalno akreditacijsko tijelo na zahtjev prilaže informacije o njezinom akreditiranju tijelu za homologaciju nadležnom za imenovanje.

Članak 61.

Postupci za standarde učinkovitosti i ocjenjivanje tehničkih službа

Kako bi se osiguralo da tehničke službe ispunjavaju jednaku visoku razinu standarda u svim državama članicama, Komisija se ovlašćuje donositi delegirane akte u skladu s člankom 71. o standardima koje tehničke službe moraju ispunjavati i postupku za njihovo ocjenjivanje u skladu s člankom 62. i njihovu akreditaciju u skladu s člankom 60.

▼B

Članak 62.

Ocjena osposobljenosti tehničkih službа

1. Homologacijsko tijelo nadležno za imenovanje sastavlja izvješće o ocjeni koje dokazuje da je tehnička služba koja se kandidira bila ocijenjena s obzirom na njezinu sukladnost sa zahtjevima iz ove Uredbe i delegiranih akata donesenih na temelju ove Uredbe. To izvješće može uključivati certifikat o akreditaciji koji izdaje akreditacijsko tijelo.

2. Ocjena na temelju koje se izdaje izvješće iz stavka 1. provodi se u skladu s odredbama iz delegiranog akta donesenog sukladno članku 61. Izvješće o ocjeni se revidira najmanje svake tri godine.

3. Izvješće o ocjeni se na zahtjev podnosi Komisiji. U slučajevima kada se ocjena ne temelji na certifikatu o akreditaciji koji je izdalo nacionalno akreditacijsko tijelo i potvrđuje da tehnička služba ispunjava zahtjev ove Uredbe, homologacijsko tijelo nadležno za imenovanje dostavlja Komisiji dokumentirane dokaze koji potvrđuju osposobljenost tehničke službe i mjere kojima se osigurava redovan nadzor tehničke službe od strane homologacijskog tijela nadležnog za imenovanje i ispunjavanje zahtjeva ove Uredbe i delegiranih akata donesenih sukladno ovoj Uredbi.

4. Homologacijsko tijelo koje želi biti imenovano tehničkom službom u skladu s člankom 59. stavkom 2. dokazuje sukladnost s ocjenom koju provode revizori neovisni o djelatnosti koja se ocjenjuje. Ti revizori mogu biti iz iste organizacije uz uvjet da su s obzirom na upravu odvojeni od osoblja koje provodi djelatnost koja se ocjenjuje.

5. Akreditirana interna tehnička služba ispunjava odgovarajuće odredbe ovog članka.

Članak 63.

Postupci objave

1. Države članice za svaku tehničku službu koju su imenovale kao i za sve naknadne izmjene tih imenovanja izvješćuju Komisiju o imenu, adresi uključujući elektroničku adresu, odgovornim osobama i kategoriji njezine djelatnosti. U obavijesti se navodi za koje stavke iz Priloga I. su tehničke službe bile imenovane.

2. Tehnička služba može provoditi djelatnosti iz članka 59. stavka 1. u ime homologacijskog tijela nadležnog za imenovanje, odgovornog za homologaciju tipa samo ako je Komisija bila o tome prethodno obaviještena u skladu sa stavkom 1. ovog članka.

▼B

3. Istu tehničku službu može imenovati nekoliko homologacijskih tijela nadležnih za imenovanje i prijaviti države članice tih homologacijskih tijela nadležnih za imenovanje neovisno o kategoriji ili kategorijama djelatnosti koje će provoditi u skladu s člankom 59. stavkom 1.

4. Komisija se izvješćuje o svakoj naknadnoj bitnoj promjeni imenovanja.

5. Kada primjenjujući akt iz Priloga I. treba imenovati posebnu organizaciju ili nadležno tijelo koje obavlja djelatnost koja nije uključena u djelatnosti iz članka 59. stavka 1., prijava se provodi u skladu s ovim člankom.

6. Komisija na svojoj internetskoj stranici objavljuj popis i detalje o tehničkim službama u skladu s ovim člankom.

Članak 64.

Promjene u imenovanjima

1. Kada homologacijsko tijelo nadležno za imenovanje utvrdi ili je obaviješteno da tehnička služba koju je imenovalo više ne ispunjava zahtjeve utvrđene u ovoj Uredbi ili da ne ispunjava svoje obveze, homologacijsko tijelo nadležno za imenovanje prema potrebi ograničava, razrješuje ili povlači imenovanje ovisno o ozbiljnosti neispunjavanja navedenih zahtjeva ili nepoštovanja navedenih obveza. Država članica koja je prijavila tu tehničku službu o tome odmah izvješćuje Komisiju. Komisija sukladno tome mijenja objavljene informacije spomenute u članku 63. stavku 6.

2. U slučaju ograničavanja, razrješenja ili povlačenja imenovanja ili ako je tehnička služba prestala s djelatnošću, homologacijsko tijelo nadležno za imenovanje poduzima odgovarajuće mjere za osiguranje da spise navedene tehničke službe obradi druga tehnička služba ili da su raspoloživi homologacijskom tijelu nadležnom za imenovanje ili nadležnim tijelima za nadzor tržišta na njihov zahtjev.

Članak 65.

Pobijanje osposobljenosti tehničkih službа

1. Komisija ispituje sve slučajeve u kojima se dvoumi o osposobljenosti tehničke službe ili njezinom stalnom ispunjavanju zahtjeva i obveza, ili kada je o takvim dvojbama obaviještena.

2. Država članica homologacijskog tijela nadležnog za imenovanje Komisiji na zahtjev osigurava sve informacije koje se odnose na temelj za imenovanje ili održavanje imenovanja predmetne tehničke službe.

▼B

3. Komisija osigurava da se sve osjetljive informacije prikupljene tijekom njezinih istraga smatraju povjerljivima.

4. Ako Komisija utvrdi da tehnička služba ne ispunjava ili više ne ispunjava zahtjeve za njezino imenovanje ona o tome obavješćuje državu članicu homologacijskog tijela koje je nadležno za imenovanje, s namjerom uspostavljanja, u suradnji s tom državom članicom, potrebnih korektivnih mjera, i zahtijeva od te države članice da poduzme te korektivne mjere uključujući, prema potrebi, povlačenje imenovanja.

Članak 66.

Operativne obveze tehničkih službа

1. Tehničke službe provode one kategorije djelatnosti za koje su imenovane od strane homologacijskog tijela nadležnog za imenovanje i u skladu s ocjenom i postupcima ispitivanja predviđenim u ovoj Uredbi i aktima navedenim u Prilogu I.

Tehničke službe nadziru ili same provode ispitivanja zahtijevana za homologaciju ili provjere kako je određeno u ovoj Uredbi ili u nekom od akata navedenih u Prilogu I., osim ako nisu dozvoljeni alternativni postupci. Tehničke službe ne provode ispitivanja, ocjene ni provjere za koje nisu propisno imenovane od strane njihovog homologacijskog tijela.

2. Tehničke službe:

(a) omogućavaju svojem homologacijskom tijelu nadležnom za imenovanje prisutnost u tehničkoj službi tijekom ocjene sukladnosti; i

(b) ne dovodeći u pitanje članak 57. stavak 9. i članak 67., osiguravaju svojim homologacijskim tijelima nadležnim za imenovanje zahtijevane informacije o njihovim kategorijama djelatnosti koje potpadaju u područje primjene ove Uredbe.

3. Kada tehnička služba smatra da zahtjeve utvrđene u ovoj Uredbi nije ispunio proizvođač, o tome obavješćuje homologacijsko tijelo nadležno za imenovanje s namjerom da homologacijsko tijelo nadležno za imenovanje poduzme odgovarajuće korektivne mjere i posljedično da ne izdaje certifikate o homologaciji tipa osim ako homologacijsko tijelo ne smatra da su poduzete odgovarajuće korektivne mjere.

4. Kada tehnička služba koja djeluje u ime homologacijskog tijela nadležnog za imenovanje, tijekom nadziranja sukladnosti proizvodnje nastavno na izdavanje certifikata o homologaciji tipa smatra da vozilo, sustav, sastavni dio ili zasebna tehnička jedinica više ne ispunjavaju zahtjeve ove Uredbe, o tome izvješćuje homologacijsko tijelo nadležno za imenovanje. Homologacijsko tijelo poduzima odgovarajuće mjere kako je predviđeno člankom 28.

▼B

Članak 67.

Obveze tehničkih službа u vezi s obavješćivanjem

1. Tehničke službe svoja homologacijska tijela nadležna za imenovanje obavješćuju o sljedećem:

(a) svakoj nesukladnosti zbog koje je potrebno odbijanje, ograničavanje, opozivanje ili povlačenje certifikata o homologaciji tipa;

(b) svim okolnostima koje utječu na područje primjene njihovog imenovanja i uvjete za to imenovanje;

(c) svakom zahtjevu za informacije koji su primile od tijela nadležnih za nadzor tržišta u vezi sa svojim djelatnostima.

2. Na zahtjev njihovog homologacijskog tijela nadležnog za imenovanje, tehničke službe osiguravaju informacije o djelatnostima u okviru njihovog imenovanja i o svim drugim provedenim djelatnostima, uključujući prekogranične djelatnosti i djelatnosti kooperanata.

POGLAVLJE XVII.

PROVEDBENI AKTI I DELEGIRANI AKTI

Članak 68.

Provedbeni akti

Za potrebe postizanja ciljeva ove Uredbe i kako bi se odredili jednaki uvjeti za provedbu ove Uredbe, Komisija, u skladu s postupkom ispitivanja navedenim u članku 69. stavku 2. donosi provedbene akte kojima utvrđuje sljedeće provedbene mjere:

(a) predložak za opisni dokument i za opisnu dokumentaciju iz članka 22.;

(b) sustav numeriranja certifikata o EU homologaciji tipa iz članka 24. stavka 4.;

(c) predložak certifikata o EU homologaciji tipa iz članka 25. stavka 2.;

(d) predložak za obrazac s rezultatima ispitivanja, koji je priložen certifikatu o EU homologaciji tipa iz članka 25. stavka 3. točki (a);

(e) predložak za popis primjenljivih zahtjeva ili akata iz članka 25. stavka 6.;

(f) opće zahtjeve za obrazac s rezultatima ispitivanja iz članka 27. stavka 1.;

(g) predložak za potvrdu o sukladnosti iz članka 33. stavka 2.;

(h) predložak za oznaku EU homologacije tipa iz članka 34.;

▼B

(i) odobrenja za dodjeljivanje EU homologacija tipa kojima se izuzimaju nove tehnologije ili novi koncepti iz članka 35. stavka 3.;

(j) predloške za certifikat o homologaciji tipa i potvrdu o sukladnosti koji se odnose na nove tehnologije ili nove koncepte iz članka 35. stavka 4.;

(k) odobrenja državama članicama za proširenje homologacije tipa iz članka 36. stavka 2.;

(l) popis dijelova ili opreme iz članka 45. stavka 2.;

(m) predložak i sustav numeriranja za certifikate navedene u članku 46. stavku 3. kao i sve aspekte koji se odnose na postupak odobravanja iz tog članka;

(n) predložak za certifikat o osiguravanju dokaza o sukladnosti homologacijskom tijelu kako se navodi u članku 53. stavku 8.

Članak 69.

Postupak u odboru

1. Komisiji pomaže „Tehnički odbor za poljoprivredna vozila” (TC-AV). Taj odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

2. Pri pozivanju na ovaj članak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Kada odbor ne donese mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se treći podstavak članka 5. stavka 4. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Članak 70.

Izmjena priloga

Ne dovodeći u pitanje druge odredbe ove Uredbe koje se odnose na izmjene njezinih priloga, Komisija je također ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 71. o izmjeni Priloga I., kako bi se uvele upute na regulatorne akte i uzeli u obzir ispravci.

Članak 71.

Izvršenje prijenosa ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 17. stavka 5., članka 18. stavka 4., članka 19. stavka 6., članka 20. stavka 8., članka 27. stavka 6., članka 28. stavka 6., članka 45. stavka 4., članka 49. stavka 3., članka 53. stavka 12., članka 61. i članka 70. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina od 22. ožujka 2013.

▼B

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 17. stavka 5., članka 18. stavka 4., članka 19. stavka 6., članka 20. stavka 8., članka 27. stavka 6., članka 28. stavka 6., članka 45. stavka 4., članka 49. stavka 3., članka 53. stavka 12., članka 61. i članka 70. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

5. Delegirani akt donesen na temelju članka 17. stavka 5., članka 18. stavka 4., članka 19. stavka 6., članka 20. stavka 8., članka 27. stavka 6., članka 28. stavka 6., članka 45. stavka 4., članka 49. stavka 3., članka 53. stavka 12., članka 61. i članka 70. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

POGLAVLJE XVIII.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 72.

Sankcije

1. Države članice predviđaju sankcije za gospodarske subjekte koji krše ovu Uredbu i delegirane ili provedbene akte donesene sukladno ovoj Uredbi. One poduzimaju sve mjere potrebne za osiguranje da se sankcije provedu. Predviđene sankcije su učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće. Države članice obavješćuju Komisiju o tim odredbama do 23. ožujka 2015. i bez odgode obavješćuju Komisiju o svim narednim izmjenama koje utječu na te odredbe.

2. Vrste kršenja koja se sankcioniraju uključuju:

(a) davanje lažnih izjava tijekom homologacijskih postupaka ili postupaka koji vode prema opozivu;

(b) lažiranje rezultata ispitivanja za homologaciju tipa ili dokaza sukladnosti pri uporabi;

(c) neisporučivanje podataka ili tehničkih specifikacija koji bi mogli dovesti do opoziva, odbijanja ili povlačenja homologacije tipa;

(d) uporabu poremećajnih uređaja;

(e) odbijanje omogućavanja pristupa informacijama;

▼B

(f) gospodarske subjekte koji stavljaju na tržište vozila, sustave, sastavne dijelove ili zasebne tehničke jedinice koji podliježu homologaciji a nemaju homologaciju ili koji lažiraju dokumente ili oznake s tom namjerom.

Članak 73.

Prijelazne odredbe

1. Ne dovodeći u pitanje druge odredbe ove Uredbe, ova Uredba ne poništava nijednu EU homologaciju tipa dodijeljenu vozilima ili sustavima, sastavnim dijelovima ili zasebnim tehničkim jedinicama prije 1. siječnja 2016.

2. Homologacijska tijela nastavljaju dodjeljivati proširenje homologacija vozilima, sustavima, sastavnim dijelovima ili zasebnim tehničkim jedinicama iz stavka 1. u skladu s Direktivom 2003/37/EZ i bilo kojom od direktiva navedenih u članku 76. stavku 1. Međutim, takve se homologacije ne koriste u svrhu dobivanja homologacije tipa cijelog vozila prema ovoj Uredbi.

3. Odstupajući od ove Uredbe, novi sustavi, sastavni dijelovi, zasebne tehničke jedinice ili vozila tipova kojima je dodijeljena homologacija tipa cijelog vozila prema Direktivi 2003/37/EZ mogu i dalje bit registrirani, stavljeni na tržište ili stavljeni u uporabu do 31. prosinca 2017. Nova vozila onih tipova koji nisu bili podložni homologaciji tipa prema Direktivi 2003/37/EZ također mogu i dalje bit registrirana, stavljena na tržište ili stavljena u uporabu do tog datuma u skladu sa zakonodavstvom države članice u kojoj započinje uporaba ili registracija.

U tom slučaju nacionalna nadležna tijela ne zabranjuju, ne ograničavaju, ni ne sprečavaju registraciju, stavljanje na tržište ni stavljanje u uporabu vozila koja su sukladna homologiranom tipu.

Članak 74.

Izvješće

1. Do 31. prosinca 2019. države članice obavješćuju Komisiju o primjeni homologacijskih postupaka utvrđenih u ovoj Uredbi.

2. Na osnovi informacija dobivenih prema stavku 1., Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o primjeni ove Uredbe do 31. prosinca 2020.

Članak 75.

Preispitivanje

1. Do 31. prosinca 2022. Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o predmetima iz stavka 3.

2. Izvješće se temelji na savjetovanju s relevantnim zainteresiranim strankama i uzima u obzir važeće europske i međunarodne standarde u tom području.

▼B

3. Do 31. prosinca 2021. države članice izvješćuju Komisiju o:

(a) broju pojedinačnih homologacija dodijeljenih na godinu vozilima obuhvaćenih ovom Uredbom prije njihove prve registracije od strane nacionalnih tijela te države članice s početkom od 1. siječnja 2016.;

(b) nacionalnim mjerilima na kojima se temelje te homologacije ako ta mjerila odstupaju od zahtjeva obveznih za EU homologaciju tipa.

4. Izvješću se prema potrebi prilažu zakonodavni prijedlozi, i u njemu se također razmatra uključivanje pojedinačnih homologacija u ovu Uredbu na temelju usklađenih zahtjeva.

Članak 76.

Stavljanje izvan snage

1. Ne dovodeći u pitanje članak 73. stavak 2. ove Uredbe, Direktiva 2003/37/EZ kao i direktive 74/347/EEZ, 76/432/EEZ, 76/763/EEZ, 77/537/EEZ, 78/764/EEZ, 80/720/EEZ, 86/297/EEZ, 86/298/EEZ, 86/415/EEZ, 87/402/EEZ, 2000/25/EZ, 2009/57/EZ, 2009/58/EZ, 2009/59/EZ, 2009/60/EZ, 2009/61/EZ, 2009/63/EZ, 2009/64/EZ, 2009/66/EZ, 2009/68/EZ, 2009/75/EZ, 2009/76/EZ I 2009/144/EZ stavljaju se izvan snage s učinkom od 1. siječnja 2016.

2. Upućivanja na direktive stavljene izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i tumače se, u odnosu na Direktivu 2003/37/EZ, u skladu s korelacijskom tablicom navedenom u Prilogu III.

Članak 77.

Izmjena Direktive 2006/42/EZ

Prva alineja točke (e) u članku 1. stavku 2. Direktive 2006/42/EZ zamjenjuje se sljedećim:

„— traktori za poljoprivredu i šumarstvo, uz izuzeće strojeva ugrađenih na ta vozila,”.

Članak 78.

Stupanje na snagu i primjena

1. Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije.*

2. Primjenjuje se od 1. siječnja 2016.

Od 22. ožujka 2013. nacionalna tijela ne odbijaju dodijeliti EU homologaciju tipa ni nacionalnu homologaciju tipa za novi tip vozila, niti ne zabranjuju registraciju, stavljanje na tržište ni stavljanje u uporabu novog vozila ako predmetno vozilo ispunjava zahtjeve ove Uredbe i delegiranih i provedbenih akata donesenih sukladno ovoj Uredbi, ako proizvođač to zatraži.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

▼B

PRILOG I.

POPIS ZAHTJEVA ZA POTREBE EU HOMOLOGACIJE TIPA VOZILA

Br.	Članak	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt	Motorna vozila	Kategorije vozila																
					T1a	T1b	T2a	T2b	T3a	T3b	T 4.1a	T4.1b (+)	T 4.2a	T 4.2b (+)	T 4.3a	T4.3b	Ca	Cb (++)	Ra	Rb	Sa	Sb
1	17(2)(a)	Cjelovitost strukture vozila	RVFSR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	X	X	X	X
2	17(2)(b)	Najveća konstrukcijski određena brzina, regulator brzine vrtnje i naprave za ograničenje brzine	RVFSR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
3	17(2)(b)	Kočne naprave i spojnica za kočnicu prikolice	RVBR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4	17(2)(b)	Upravljanje za brze traktore	RVFSR (na temelju ECE 79 rev. [novi broj]	Y	NA	X	NA	X	NA	X	NA	X	NA	X	NA	X	NA	I	NA	NA	NA	NA
5	17(2)(b)	Upravljanje	RVFSR	Y	X	NA	X	NA	X	NA	X	NA	X	NA	X	NA	I	NA	NA	NA	NA	NA
6	17(2)(b)	Brzinomjer	►M2 RVFSR ◄		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	NA	NA	NA	NA
7	17(2)(c)	Vidno polje i brisači vjetrobranskog stakla	RVFSR (na temelju ECE 71 rev. 1.)	Y	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA

▼B

Br.	Članak	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt	Motorna vozila	Kategorije vozila																
					T1a	T1b	T2a	T2b	T3a	T3b	T 4.1a	T4.1b (+)	T 4.2a	T 4.2b (+)	T 4.3a	T4.3b	Ca	Cb (++)	Ra	Rb	Sa	Sb
8	17(2)(c)	Sigurnosna stakla	RVFSR (na temelju ECE 43, rev. 2., izmj. 3., dop. 11.)		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
9	17(2)(c)	Retrovizori	RVFSR	Y	X	X	X	X	►M2 X ◄	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
10	17(2)(c)	Informacijski sustavi vozača	RVFSR	Y	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
11	17(2)(d)	Uređaji za osvjetljavanje i svjetlosnu signalizaciju i njihovi izvori	RVFSR (na temelju ECE 3 rev. 3., izmj. 1., dop. 11.; ECE 4 rev.4., dop. 14.; ECE 5 dop. 7. niza izmjena 02; ECE 6 rev.4., dop. 17; ECE 7 rev. 4. dop. 15.; ECE 19 rev.5., dop. 1.; ECE 23 rev.2., dop. 15.; ECE 31 dop. 7 niza izmjena 02; ECE 37 dop. 36. niza izmjena 03; ECE 38 rev.2. dop. 14.; ECE 98 Rev.1. dop.11.;	Y	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

▼B

Br.	Članak	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt	Motorna vozila	Kategorije vozila																
					T1a	T1b	T2a	T2b	T3a	T3b	T 4.1a	T4.1b (+)	T 4.2a	T 4.2b (+)	T 4.3a	T4.3b	Ca	Cb (++)	Ra	Rb	Sa	Sb
			ECE 99 dopuna 6. izvorne verzije Uredbe; ECE 112 niz izmjena 01; ECE 113 dopuna 9. izvorne verzije Uredbe;)																			
12	17(2)(d)	Ugradnja uređaja za osvjetljavanje	RVFSR (na temelju ECE 86, izmj. [novi broj])		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	X	X	X	X
13	17(2)(e)	Zaštita putnika u vozilu, uključujući unutarnju opremljenost, naslon za glavu, pojaseve na sjedalima, vrata vozila	RVFSR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
14	17(2)(f)	Vanjski dio vozila i dodatna oprema	RVFSR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
15	17(2)(g)	Elektromagnetska kompatibilnost	RVFSR	Y	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
16	17(2)(h)	Zvučno upozorni uređaj	RVFSR	Y	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA

▼B

Br.	Članak	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt	Motorna vozila	Kategorije vozila																
					T1a	T1b	T2a	T2b	T3a	T3b	T 4.1a	T4.1b (+)	T 4.2a	T 4.2b (+)	T 4.3a	T4.3b	Ca	Cb (++)	Ra	Rb	Sa	Sb
17	17(2)(i)	Sustavi grijanja	RVFSR	Y	X	X	X	X	X	►M2 X ◄	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
18	17(2)(j)	Naprave za sprečavanje neovlaštene uporabe	RVFSR	Y (samo za kategorije T i C)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	Z	Z	X	X
19	17(2)(k)	Registarska pločica	RVFSR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	X	X	X	X
20	17(2)(k)	Propisana pločica i oznaka	RVFSR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	X	X	X	X
21	17(2)(l)	Mjere i masa prikolice	RVFSR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	X	X	X	X
22	17(2)(l)	Najveća masa pod opterećenjem	RVFSR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
23	17(2)(l)	Balastne mase	RVFSR		X	X	X	X	►M2 X ◄	►M2 X ◄	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
24	17(2)(m)	Sigurnost električnih sustava	RVFSR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25	17(2)(a), 17(2)(m), 18(2)(l)	Spremnik goriva	RVFSR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	NA	NA	NA	NA
26	17(2)(n)	Naprave za zaštitu odostraga	RVFSR		NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	X	X	NA	NA

▼B

Br.	Članak	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt	Motorna vozila	Kategorije vozila																
					T1a	T1b	T2a	T2b	T3a	T3b	T 4.1a	T4.1b (+)	T 4.2a	T 4.2b (+)	T 4.3a	T4.3b	Ca	Cb (++)	Ra	Rb	Sa	Sb
27	17(2)(o)	Bočna zaštita	RVFSR		NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	X	NA	NA
28	17(2)(p)	Platforme za utovar	RVFSR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
29	17(2)(q)	Naprave za vuču	RVFSR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
30	17(2)(r)	Gume	RVFSR (na temelju ECE 106, izmj. 5., dop. 6.)		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	►M2 X ◄	►M2 X ◄	X	X	X	X
31	17(2)(s)	Zaštita od prskanja ispod kotača	RVFSR	Y	NA	X	NA	X	NA	X	NA	X	NA	X	NA	X	NA	NA	NA	X	NA	NA
32	17(2)(t)	Vožnja unazad	RVFSR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	NA	NA	NA	NA
33	17(2)(u)	Gusjenice	RVFSR		NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	X	X	NA	NA	NA	NA
34	17(2)(v)	Mehaničke spojnice	RVFSR		X	X	X	X	X	►M2 X ◄	X	X	X	X	X	X	I	I	X	X	X	X
35	18(2)(a)	Zaštitne konstrukcije pri prevrtanju	RVCR (izvješće o ispitivanju alternativno izvješću u okviru primjene kodeksa OECD 3, kako je izmijenjen)		X	X	NA	NA	NA	NA	NA	NA	X	X	X	X	NA	NA	NA	NA	NA	NA
36	18(2)(a)	Zaštitne konstrukcije pri prevrtanju (traktori na gusjenicama)	RVCR (izvješće o ispitivanju alternativno izvješću u okviru primjene kodeksa OECD 8, kako je izmijenjen)		NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	X	X	NA	NA	NA	NA

▼B

Br.	Članak	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt	Motorna vozila	Kategorije vozila																
					T1a	T1b	T2a	T2b	T3a	T3b	T 4.1a	T4.1b (+)	T 4.2a	T 4.2b (+)	T 4.3a	T4.3b	Ca	Cb (++)	Ra	Rb	Sa	Sb
37	18(2)(a)	Zaštitne konstrukcije pri prevrtanju (statičko ispitivanje)	RVCR (izvješće o ispitivanju alternativno izvješću u okviru primjene kodeksa OECD 4, kako je izmijenjen)		X	X	NA	NA	NA	NA	NA	NA	X	X	X	X	X	X	NA	NA	NA	NA
38	18(2)(a)	Zaštitne konstrukcije pri prevrtanju, namještene sprijeda (uski traktori)	RVCR (izvješće o ispitivanju alternativno izvješću u okviru primjene kodeksa OECD 6, kako je izmijenjen)		NA	NA	X	X	X	X	NA	NA	NA	NA	X	X	NA	NA	NA	NA	NA	NA
39	18(2)(a)	Zaštitne konstrukcije pri prevrtanju, namještene odostraga (uski traktori)	RVCR (izvješće o ispitivanju alternativno izvješću u okviru primjene kodeksa OECD 7, kako je izmijenjen)		NA	NA	X	X	X	X	NA	NA	NA	NA	X	X	►**M1** X ◄	►**M1** X ◄	NA	NA	NA	NA
40	18(2)(b)	Struktura za zaštitu od padajućih predmeta	RVCR (izvješće o ispitivanju alternativno izvješću u okviru primjene kodeksa OECD 10, kako je izmijenjen)		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
41	18(2)(c)	Putnička sjedala	RVCR		X	X	►**M1** X ◄	►**M1** X ◄	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
42	18(2)(d)	Izloženost vozača razini buke	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	NA	NA	NA	NA

▼B

Br.	Članak	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt	Motorna vozila	Kategorije vozila																	
					T1a	T1b	T2a	T2b	T3a	T3b	T 4.1a	T4.1b (+)	T 4.2a	T 4.2b (+)	T 4.3a	T4.3b	Ca	Cb (++)	Ra	Rb	Sa	Sb
43	18(2)(e)	Vozačko sjedalo i prostor	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	►**M1** X ◄	►**M1** X ◄	NA	NA	NA	NA
44	18(2)(f)	Radni prostor, pristup vozačkom sjedalu	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	►**M1** X ◄	►**M1** X ◄	NA	NA	NA	NA
45	18(2)(g)	Priključna pogonska vratila	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	NA	NA	NA	NA
46	18(2)(h)	Zaštita pogonskog sklopa	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	NA	NA	NA	NA
47	18(2)(i)	Sidrišta sigurnosnih pojasa	RVCR (izvješće o ispitivanju alternativno izvješću u okviru primjene kodeksa OECD 3, 4, 6, 7, 8, kako je izmijenjen)		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
48	18(2)(j)	Sigurnosi pojasi	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
49	18(2)(k)	Zaštita od prodirućih predmeta (OPS)	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
50	18(2)(l)	Ispušni sustav	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	NA	NA	NA	NA
51	18(2)(l), 18(2)(n), 18(2)(q), 18(4)	Priručnik za rukovanje	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

▼B

Br.	Članak	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt	Motorna vozila	Kategorije vozila																
					T1a	T1b	T2a	T2b	T3a	T3b	T 4.1a	T4.1b (+)	T 4.2a	T 4.2b (+)	T 4.3a	T4.3b	Ca	Cb (++)	Ra	Rb	Sa	Sb
52	18(2)(o)	Naprave za upravljanje, uključujući naprave za isključivanje u opasnosti i za automatsko zaustavljanje.	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
53	18(2)(p)	Zaštita od mehaničkih opasnosti osim onih u članku 18. stavku 2. točkama (a), (b), (g) i (k) uključujući zaštitu od pucanja cijevi koje provode tekućinu i nenadziranog kretanja vozila.	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	Z	Z	X	X
54	18(2)(r), 18(2)(p)	Sigurnost i sigurnosne naprave	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	Z	Z	X	X
55	18(2)(l), 18(2)(s), 18(2)(q), 18(4)	Informacije, upozorenja i oznake	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	Z	Z	X	X

▼B

Br.	Članak	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt	Motorna vozila	Kategorije vozila																
					T1a	T1b	T2a	T2b	T3a	T3b	T 4.1a	T4.1b (+)	T 4.2a	T 4.2b (+)	T 4.3a	T4.3b	Ca	Cb (++)	Ra	Rb	Sa	Sb
56	18(2)(t)	Materijali i proizvodi	RVCR	Y	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
57	18(2)(u)	Akumulatori	RVCR	Y	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
58	18(4)	Izlaz u nuždi	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	
59	18(2)(l), 18(4)	Prozračivanje kabine i sustav filtriranja	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
60	18(4)	Stupanj gorivosti materijala u kabini	RVCR		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA
61	19(2)(a)	Emisije onečišćujućih tvari	REPPR (razine emisije iz 2000/25/EZ i 97/68/EZ)		X	X	X	X	X Ako je u području primjene direktive	X Ako je u području primjene direktive	X	X	X	X	X	X	X	X	NA	NA	NA	NA

▼B

Br.	Članak	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt	Motorna vozila	Kategorije vozila																	
					T1a	T1b	T2a	T2b	T3a	T3b	T 4.1a	T4.1b (+)	T 4.2a	T 4.2b (+)	T 4.3a	T4.3b	Ca	Cb (++)	Ra	Rb	Sa	Sb
62	19(2)(b)	Razina buke (izvan vozila)	REPPR (granične vrijednosti iz 2009/63/EZ)]	Y	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	I	I	NA	NA	NA	NA

Tumač:

(+) = ako je takva potkategorija stvorena u okviru kategorije
(++) = samo za potkategorije, koje odgovaraju potkategorijama s indeksom b u okviru kategorije T
X = primjenjuje se
I = isto kao za T, sukladno kategoriji
Y = odgovarajući propisi za motorna vozila prihvaćaju se kao jednakovrijedni, kako je određeno u delegiranom aktu
Z = primjenjuje se samo za priključnu vučenu opremu u kategoriji R s omjerom između tehnički dozvoljene najveće ukupne mase i mase neopterećenog vozila, jednakim ili većim od 3,0 (članak 3., definicija 9)
NA = ne primjenjuje se
RVFSR = Pravilnik o zahtjevima za funkcionalnu sigurnost vozila (delegirani akt)
RVCR = Pravilnik o zahtjevima za konstrukciju vozila (delegirani akt)
REPPR = Pravilnik o zahtjevima za učinak na okoliš i značajke pogona (delegirani akt)
RVBR = Pravilnik o zahtjevima za naprave za kočenje vozila (delegirani akt)

▼B

PRILOG II.

GRANIČNE KOLIČINE ZA MALE SERIJE

Broj jedinica unutar tipa koje se stavljaju na tržište, registriraju ili stavljaju u uporabu na godinu u svakoj državi članici ne prelazi vrijednost prikazanu dolje za dotičnu kategoriju vozila.

Kategorija	Jedinice (za svaki tip)
T	150
C	50

▼B

PRILOG III.

Korelacijska tablica

(iz članka 76.)

Direktiva 2003/37/EZ	Ova Uredba
Članak 1.	Članci 1. i 2.
Članak 2.	Članak 3.
Članak 3.	Članci od 20. do 23.
Članak 4.	Članci 22., 24. i 26.
Članak 5.	Članci od 29. do 31.
Članak 6.	Članci 33. i 34.
Članak 7.	Članci 5., 38. i 40.
Članak 8. stavak 1. Članak 8. stavak 2.	Članak 38. stavak 2. Članci od 35. do 37. i članak 39.
Članak 9.	Članak 37.
Članak 10.	Članak 39.
Članak 11.	Članci 35. i 36.
Članak 12.	Članci 49. i 50.
Članak 13.	Članci 8. i 28.
Članak 14.	Članak 24.
Članak 15.	Članci od 41. do 48.
Članak 16.	Članci 41. i 44.
Članak 17.	Članak 44.
Članak 18.	Članak 48.
Članak 19.	Članci 68., 70. i 71.
Članak 20.	Članak 69.
Članak 21.	Članak 5. i članci od 57. do 67.
Članak 22.	—
Članak 23.	—
Članak 24.	—
Članak 25.	—
Članak 26.	—